РУССКО-КИТАЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК



КАРО

Составитель
М. А. Шеньшина

РУССКО-КИТАЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург

УДК 808.2 — 3 = 945.51
ББК 81.2 Кит-4
Ш 47

Шеньшина М.А.

Ш 47 Русско-китайский разговорник. — СПб.: КАРО, 2012. — 144 с.

ISBN 978-5-9925-0770-6.

УДК 808.2 — 3 = 945.51
ББК 81.2 Кит-4

ISBN 978-5-9925-0770-6

СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ

Посольство Китая в России:

Москва, ул. Дружбы, 6
Приемная: (495)938-20-06
Факс: (495) 143-19-51
Языки общения с сотрудниками посольства: английский, китайский.

Посольство России в Китае:

100600 Пекин, ул. Дунчжимэнь Бэйчжунцзе, 4
Приемная: (8610)-6532-1381, (8610)-6532-2051
Консульский отдел: (8610) 6532-1267
Факс: (8610)-6532-4851
часы работы: 9:00-13:00, 14:00-18:00

Генеральные консульства России в Китае:

в Шанхае: (21) 63069982, 63242682/8383;
в Гонконге: (852) 28777188, факс: (852) 28777166

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О КИТАЕ

КЛИМАТ КИТАЯ

Естественно, что климат в разных районах такой большой страны, как Китай, неодинаков.

Так, в январе в Харбине, столице северо-восточной провинции Хэйлунцзян, не редкость температура –20 °C, а в Гуанчжоу в это же время +15 °C.

Летом перепад температур не столь велик. На северокитайской низменности, несмотря на близость моря, господствует континентальный климат.

Зимой, с октября по март, здесь дуют ледяные ветры из Сибири. Они достаточно сухие, благодаря чему мороз переносится легче. Зиму сменяет короткая весна, а в апреле на город обрушиваются песчаные бури. Летом здесь жарко, куда жарче, чем в Москве. В августе и сентябре золото листвы означает наступление осени. Особенно живописны в эту пору горы Сишань.

В Шанхае же климат не столь привычен для европейцев. Зимой здесь довольно тепло и столбик термометра редко опускается ниже нуля. Но высокую влажность воздуха (она составляет круглый год от 85 до 95 %!) переносить достаточно трудно. Очень жарко и влажно здесь летом, с июня по август. На эти месяцы приходится основная доля осадков.

Еще дальше к югу, в Гуанчжоу, господствует субтропический приморский климат. Средняя зимняя температура здесь составляет 13°C, но влажность воздуха тоже весьма высока. Летом здесь душно и влажно. С июня по сентябрь идут сильные дожди. Нередко возникают тайфуны (само их название происходит от китайского «да фэн» — большой ветер), вызывающие в этих местах ливни и ураганы.

Идеальное время для поездок в Китай — поздняя весна, особенно май, или осень, с сентября по октябрь, а на юге и ноябрь–декабрь.

В Пекине можно побывать и зимой, когда Летний дворец так романтично покрыт снегом.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Китай — страна многочисленных исторических памятников. Под охраной государства находятся более 240 памятников, имеющих мировое значение. 24 города с богатыми историческими и революционными традициями объявлены заповедными.

Уникальный памятник крепостной архитектуры — Великая китайская стена — протянулась, согласно последним данным, на 21196 км вдоль Северного Китая. Ее строительство началось в IV–III веках до нашей эры, когда отдельные китайские государства создавали оборонительные сооружения с целью защиты от набегов кочевых племен Центральной Азии.

В сооружении стены было занято огромное число рабочих; только воинов было около 400 тыс. человек. После создания в Китае централизованного государства различные участки стены были соединены в единый оборонительный комплекс. Строительные работы на Великой китайской стене в основном завершились в III веке нашей эры. Стена представляет собой земляной вал до 10 метров высотой, на значительном протяжении облицованный камнем. По ее верху могли передвигаться повозки и колонны войск. Через каждые 200 метров расположены сторожевые башни.

В Пекине находится самый крупный в КНР государственный музей — Гугун — бывший императорский дворец, резиденция 24 императоров династий Мин и Цин.

Строительство этого замечательного памятника архитектуры началось в первой половине XV века. В дальнейшем дворец расширялся и перестраивался. Современный Гу-гун — обширный архитектурный комплекс, в котором насчитывается свыше 100 построек различной величины. Весь комплекс, имеющий в плане форму прямоугольника, обнесен высокой каменной стеной с 4 воротами и окружен широким каналом. Стройность общей планировки дворца, простота и величие его палат дополняются яркой красоч-ной отделкой — красным цветом стен и колонн, белизной террас, золотисто-желтой черепицей крыш. Территория дворца — 720 тыс. квадратных метров, в его павильонах хранится 800 тыс.

экспонатов (антикварные ценности, в том числе ритуальная дворцовая утварь, древние медные зеркала, изделия из нефрита, фарфора, а также уникальные книги, архивы царского дворца), 8 тыс. из них относится к категории национальных сокровищ. Ежедневно музей посещают 30 тыс. человек.

Немалый интерес представляют сохранившиеся участки городской стены, окружающие в свое время Пекин, ее высота достигала 13 метров. По ее верхней части проходила дорога шириной 18–20 метров. Здесь располагалось 232 бастиона. Всемирно известен храмовый комплекс традиционного китайского культа — храм Неба в Пекине, построенный в середине XV века. Ансамбль храма состоит из алтаря Неба, храма Небесного величия, храма молитвы об урожае и нескольких павильонов служебного назначения. Алтарь Неба — круглая трехъярусная терраса обнесенная круглой оградой с четырьмя воротами. На верхней площадке террасы, куда ведут с 4 сторон лестницы, происходили церемонии жертвоприношения Небу. Площадка обладает замечательным резонансом, по мере приближения к центру алтаря звук заметно усиливается, что создает иллюзию непосредственного общения императора с небом. Храм небесного величия окружен уникальной каменной стеной — «Стеной возвращающихся звуков». Если негромко произнести слово, обращаясь лицом к стене, то в любом ее месте будет четко слышно эхо. Секрет «телефонирования» звука заключается в особой кладке кирпича и

до сих пор изумляет специалистов. Храм молитвы об урожае имеет круглую форму, символизируя небо, а квадратный план двора — землю. Оба храма соединены так называемой «священной дорогой» длинной около 600 метров.

В КНР множество садово-парковых комплексов, расположенных в бывших императорских дворцах, а также частных парков различных ландшафтных типов. Неповторимы рукотворные горы, водоемы с островками, причудливые нагромождения камней, беседки, изящные мосты, водоемы с декоративными рыбками и др.

Классическим образцом садово-паркового искусства является парк безмятежного отдыха (Ихэюань) — летний императорский дворец близ Пекина. В комплекс парка, занимающего площадь более 300 га, входят искусственное озеро Куньмин ху, гора Ваншоу шань, множество мелких водоемов, мостов, гротов, скал. Большой интерес представляет расположенная здесь галерея Чанлан длиной около 700 метров, которая украшена 546 цветными пейзажами.

В центре Пекина находится живописный парк Бэйхай (северное море), включающий искусственное озеро, на берегах которого расположены красочные беседки с поэтическими названиями, храмы, павильоны. Централь-ное место Бэйхая — о. Цуньхуа дао, образовавшийся при создании водоема. На холме острова возвышается белая пагода в буддийском стиле, а перед ней — Храм Белой Пагоды (Байтасы). На северном

берегу озера находится так называемая стена 9 драконов (Цзюлунби), изображающая драконов, играющих солнцем.

Городом садов и парков называют Сучжоу. Здесь насчитывается более 100 хорошо сохранившихся садово-парковых ансамблей.

В Китае сохранились многочисленные императорские погребения, включающие в себя гробницы, храмы, помещения для стелл, служебные и ритуальные сооружения. Наиболее известное из них — погребение императоров династии Мин, называемое «13 могил» (Шисань лин), в 60 км от Пекина.

В 1974 году неподалеку от гробницы императора Цинь Шихуана (259–210 гг. до нашей эры), под городом Сиань были обнаружены статуи воинов — пехотинцев, всадников, лучников, бронзовых колесниц и около 10 тыс. единиц различного оружия (стрелы с отравленными наконечниками, мечи, сохранившиеся острыми до наших дней). Несколько тысяч статуй в полный рост выстроены в строгом боевом порядке. Каждая фигура имеет индивидуальное и характерное выражение лица. Практически это — циньская армия в миниатюре. Это открытие является ценным историческим материалом для изучения политики, экономики, военного искусства, культуры древнего Китая.

В провинции Ганьсу находятся дуньхуанские пещеры, которые считаются сокровищницей древнего буддийского искусства (здесь сохранились замечательные по своим ху-

дожественным качествам фрески, а также более 2000 деревянных и глиняных скульптур, относящихся к V–XI векам). В провинции Шаньси близ города Датун — 492 каменные пещеры Юнган, сооружение которых началось в 366 году и продолжалось в течении 1000 лет (в пещерах сохранилось 2500 высеченных из камня статуй высотой до 15 метров). Недалеко от города Лоян (провинция Хэнань) расположены пещеры Луньмэнь, включающие в себя 2100 помещений и ниш, 100 тысяч высеченных в скале статуй и рельефных изображений. Большая их часть относится к VI веку.

К замечательным постройкам культового назначения относятся пагоды — многоэтажные башни с многочисленными изгибающимися вверх карнизами, которые воздвигали в честь высших богов буддийского пантеона и в память о важных событиях. Они, как правило, сооружались на возвышенных местах для «борьбы со злыми духами». В КНР прекрасно сохранились пагоды, построенные 1500 лет назад. Пагоды сооружались из дерева, кирпича, камня. Самой древней из сохранившихся кирпичных пагод является пагода храма Сунью эсы на горе Суньшань (провинция Хэнань), построенная в 529 году нашей эры (ее высота 40 метров). Значительный интерес представляют также пагоды Баймасы («пагода белой лошади») в провинции Хэнань, Ляодита в провинции Хэбэй (ее высота 82 метра), самая древняя из сохранившихся до наших дней железных пагод в храме Гуансяосы (Гуанчжоу),

сооруженная в 963 году. Неповторимой красотой гор, пещер и речных пейзажей славятся окрестности города Гуйлинь в Гуанси-Чжуанском автономном районе. В городе Ханьчжоу на площади 49 квадратных километров вокруг живописного озера Сиху расположено около 40 древних архитектурных сооружений, садов, парков, озер и более 30 памятников старины, находящихся под охраной государства.

По решению ЮНЕСКО ряд китайских культурных и природных памятников взяты под охрану как объекты мирового значения. Среди них Великая Китайская Стена, музей Гугун, музей терракотовых воинов и коней династии Цинь под городом Сиань, Дуньхуанские пещеры, а также живописная гора Тайшань, раскопки древнего синантропа в местечке Чжоукоудянь под Пекином.

ТАМОЖНЯ

Таможенный контроль при въезде и выезде из Китая максимально упрощен и займет не более 15 минут.

Иностранную валюту можно ввозить и вывозить из страны без ограничений, юаней — не более 6000. Ввозимые деньги декларировать не обязательно. Разрешен беспошлинный ввоз сигарет — 200 шт., спиртных напитков — не более 1 л. Разрешен ввоз бытовых электроприборов и других предметов обихода — по 1 предмету каждого наименования.

Запрещен ввоз оружия, наркотиков, ядов.

Запрещен вывоз ценных предметов и произведений искусства без чека на покупку.

БАНКИ И ВАЛЮТА

Официальная валюта — юань (Женьминьби 人民币).

Обменные пункты в Пекине принимают основные валюты мира, в крупных городах Юга Китая повсеместно меняют также сингапурские доллары. Осложнения могут возникнуть со старыми или поврежденными долларовыми купюрами — их у вас могут просто не взять. Обычно туристы в банки обращаются редко — меняют валюту на юани в аэропортах, на железнодорожных вокзалах, в крупных гостиницах и торговых центрах. Дело в том, что обменные курсы во всех заведениях, имеющих официальное разрешение на обмен валюты, примерно одинаковы, за исключением международных аэропортов, где за доллар дают на 0,05–0,1 юаня больше. Пункты в гостиницах функционируют круглосуточно.

Международные расчетные карточки принимают в крупных отелях, магазинах, ресторанах хорошего уровня. Но они менее выгодны для туриста, чем наличные. Мало того, с владельцев карточек берут специальный сбор, равный 1–2 процентам от стоимости покупки, и в данном случае нельзя рассчитывать на скидку. Рассчитываясь же наличными, в Китае часто можно торговаться и сбивать цену.

МАГАЗИНЫ

В Китае нет единого графика работы магазинов. Государственные магазины работают, как правило, ежедневно, без выходных, с 9.30 до 20.30, а частные немного дольше. Рынки начинают работать с 6.00. Жизнь на востоке страны значительно дороже, чем на западе.

ВРЕМЯ

На всей территории Китая действует пекинское время. Разница во времени с Москвой: зимой +5 часов, а летом +4 часа.

ТРАНСПОРТ

Международное сообщение

Самолет

Регулярные рейсы в Пекин из Москвы совершают самолеты компаний «Аэрофлот» и «R-China».

По прибытии в КНР в аэропортах взимается пошлина в размере от 80 до 130 юаней.

Транспортные услуги внутри страны

Авиатранспорт

Центральным узловым пунктом внутренних авиалиний является Пекин. Более 600 маршрутов связывают провинции и центральные города. Расписание довольно плотное, и все же билеты лучше заказывать заранее.

Автомобильный транспорт

Страна перекрыта сетью автодорог, а в равнинных районах автодороги доходят до каждого поселкового центра.

Железнодорожный транспорт

Важнейшими магистралями являются линии в меридиональном направлении от Пекина до Гуанчжоу, Шанхая, Цзюлуна и Харбина и в широтном направлении: Ляньюньган–Ланьчжоу и Ланьчжоу–Урумчи, продолженная до границы с Казахстаном.

Железные дороги и поезда в Китае перегружены. Если вы хотите путешествовать с комфортом, заказывайте билеты предварительно и только первого класса.

Речное судоходство

Крупнейшей водной магистралью является река Янцзы. К важным судоходным трассам относят также реки Хэйлунцзян, Чжуцзян и Великий канал от Пекина до Ханчжоу.

Общественный транспорт

Общественный транспорт в городах Китая перегружен до предела. Такси более чем достаточно, но из-за роста числа автомобилей часто возникают пробки. И если вы не очень спешите, последуйте примеру большинства китайцев: обзаведитесь велосипедом. Если же такси вам необходимо, то имейте в виду, что в каждом городе существует твердая такса, зависящая от класса машины. Стоимость проезда указывается на заднем стекле машины.

Все такси должны иметь таксометры. В ночное время, а также при необходимости выехать за пределы города тариф может быть повышен. Иногда за проезд по некоторым улицам (например, новым магистралям) взимается допол-нительная плата. Полицейские, как правило, не говорят на иностранных языках, но к ним можно обратиться в том случае, когда вы можете воспроизвести (хотя бы примерно) название интересующих вас достопримечательностей. Захватите с собой визитную карточку с адресом вашего отеля и попросите когонибудь в отеле написать нужный вам адрес по-китайски.

БЕЗОПАСНОСТЬ

В центральных районах крупных городов можно встретить карманников и охотников за сумками. Не рекомендуется оставлять вещи без присмотра.

ТЕЛЕФОНЫ

В крупных международных отелях существует прямая спутниковая связь, но тарифы на нее весьма высоки. Поэтому лучше звонить на родину из почтовых или телеграфных отделений.

Для звонков в Пекин:

международный код Китая — 86

Например, чтобы позвонить в Пекин из Москвы, вы должны набрать: 8-10-86-106 и номер телефона в Пекине.

Для звонков из Пекина:

Чтобы позвонить из Пекина в Россию, необходимо набрать код России, код города и номер абонента.

Код России — 007
Москвы — 495
С.-Петербурга — 812

Коды городов

8 + 10 + 86 + (код города) + (номер абонента)
Гуанчжоу 20
Гуйян 851
Иньчуань 951
Куньмин 871
Ланьчжоу 931
Наньнин 771

Наньчан 791
Пекин 10
Сиань 29
Синин 971
Тайюань 351
Тяньцзинь 22
Фучжоу 591
Ханчжоу 571
Харбин 451
Хух-Хото 471
Хэфэй 551
Цзинань 531
Цзиньчжоу 371
Чанчунь 431
Чанша 731
Шанхай 21
Шэньян 24

Важные телефоны:

Пожарная служба: 119
Полиция: 110
Скорая помощь: 120 или 999
Международная телефонная справочная: 108 (отвечают по-английски)
Транспортные катастрофы: 122

КУЛИНАРИЯ

Китайская кухня по праву пользуется всемирной известностью, но с некоторыми оговорками. Собственно говоря, единой китайской кухни не существует, ибо разнообразие ее блюд и рецептов не уступает разнообразию ландшафтов Китая и темпераментов его жителей. И тем не менее, в ней есть нечто общее. Практически везде в Китае продукты перед приготовлением режут на мелкие кусочки, варят или недолго тушат, часто — в кипящем масле. Главное объяснение этого — извечная нехватка топлива. Поэтому котлы и жаровни ставят прямо на огонь, измельчив продукты, чтобы те быстрее сварились или поджарились.

Рис — далеко не единственная пища китайцев. На севере страны по традиции выращивают пшеницу, готовя из муки всевозможные хлебцы, пельмени и лапшу. На юге же тысячи квадратных километров занимают посевы риса, главной, по мнению европейцев, пищи жителей Китая.

Фирменное блюдо в Пекине — разумеется, утка по-пекински. Уток сначала кормят на убой, а затем забивают. Через надрез на шее тушку наполняют особым маринадом и на сильном огне запекают или обжаривают в специальной печи. Готовая тушка должна быть темно-коричневой. В ресторане повар подает утку гостям и ожидает просьбы нарезать ее тонкими ломтиками. Кусочек утки кладут на тонкую лепешку, посыпают зеленым луком, сворачивают

лепешку и обмакивают в соевый соус. Китайцы пользуются палочками, а европейцы могут есть руками. На банкетах гарниром к этому блюду служат утиная печень, язык, яйца, а для гурманов — перепонки с лапок. К утке подается бульон, приготовленный из костей. Прежде чем отведать утки, полагается выпить крепкой настойки-аперитива.

Зимой многие китайцы любят согреться у монгольского котла. В горшок или кастрюлю с крепким острым бульоном, кипящим прямо на столе, опускают тонко нарезанное мясо, овощи, прозрачную лапшу, яйца и многое другое и варят в течение нескольких минут, а затем едят палочками. Неопытные гости могут воспользоваться ложкой. В последнюю очередь ложками едят бульон, настоявшийся и ставший еще вкуснее.

Особенно острыми блюдами славится кухня юго-западной провинции Сычуань. Стручки чилийского и сычуаньского перца, что называется, пробирают до слез. Пряные приправы — главная особенность любых блюд этой кухни, придающая им особый вкус. Говядина, утятина, фасоль и капуста только выигрывают от этого, а курятина и соевые бобы (доуфу) с ними просто восхитительны.

Если вы не привыкли к столь острой кухне, закажите отварной рис с каким-нибудь соком или чаем. Они успокаивающе подействуют на ваш желудок.

В Шанхае, Ханьчжоу и Сучжоу непременно отведайте свежей пресноводной рыбы. Острыми палочками очень удобно

брать с решетки подрумяненные кусочки. В прибрежных районах вам предложат морепродукты, креветки, омары и угри. Очень распространен густой, маслянистый темно-коричневый соевый соус, которым приправляют многие блюда. Для освежения вкуса к курам и мясу часто подаются цитрусовые — апельсины и лимоны.

Китайский стол невозможно представить себе без чая. Чай успокаивающе действует на желудок, утоляет жажду и улучшает пищеварение. Его принято пить и перед началом еды, и после нее. Любителям прохладительных напитков предложат обычную или минеральную (лаошань) воду. Вам могут предложить и пиво, но имейте в виду, что это отнюдь не национальный напиток. Иноземные колонизаторы приучили китайцев, особенно жителей Циндао, к пиву, но конкуренция качественного импортного пива мешает китайцам наладить выпуск своего, домашнего. Пиво производства совместных предприятий отличается насыщенным вкусом, а китайское кажется жидким и водянистым.

ОСНОВНЫЕ ПРАЗДНИКИ

Традиционные праздники определяются по лунному календарю и приходятся на разные числа. В КНР это относится прежде всего к празднику Нового года по лунному календарю или празднику весны, отмечаемому в течение двух недель в период с середины января до середины февраля.

Китайский новый год

2004	22 января	Год обезьяны
2005	9 февраля	Год петуха
2006	29 января	Год собаки
2007	18 февраля	Год свиньи
2008	7 февраля	Год крысы
2009	26 января	Год быка
2010	10 февраля	Год тигра
2011	3 февраля	Год кота (кролика)
2012	23 января	Год дракона
2013	10 февраля	Год змеи
2014	31 января	Год лошади
2015	19 февраля	Год козы

К другим важным традиционным праздникам относятся:
Новый год — 1 января
Международный женский день — 8 марта
День лесопосадок — 12 марта
День международной солидарности трудящихся — 1 мая
День молодежи Китая — 4 мая
Международный день защиты детей — 1 июня

День Народно-освободительной армии Китая — 1 августа

День учителя — 10 сентября

Национальный праздник КНР — 1 октября.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РАЗГОВОРНИКОМ

Разговорник предназначен для русскоговорящих граж-дан, не владеющих китайским языком. При составлении разговорника использована нормативная фонетическая транскрипция, принятая в России. Следует учитывать, что транскрипция дает лишь приблизительное произношение. В связи с этим рекомендуется усвоить некоторые особенности произношения транскрипции.

Звуки «т», «к», «п» произносятся с придыханием , как «тх», «кх» и «пх» соответственно. Окончание «н» произносится несколько в нос, на английский манер.

Звуки «цзи» и «ци» произносятся мягко и слитно — образуя звуки похожие на «дьи» и «тьци».

Звук «я» в середине слога («мянь», «тянь», «цянь») следует произносить близко к звуку «е».

Звук «э» («пэн», «дэн») произносятся с легким оттенком звука «ы», примерно как «ыэ» («пхыэн», «дыэн»).

Китайский язык тоновый.

Слог китайского языка характеризуется не только определенным звуковым составом, но и тем или иным тоном.

Одни слоги могут употребляться как самостоятельные слова, другие — только как часть слова; один и тот же слог может функционировать то как самостоятельное слово, то как часть слова — в любом случае слог выступает со своим определенным тоном. Более того, тон присущ слогу даже вне слова. От того, в каком тоне вы произнесли слог, зависит значение слова.

Так, слог «ма», произнесенный в третьем (3) тоне, означает «лошадь», произнесенный же в четвертом (4) тоне слог «ма» означает глагол «ругать».

В китайском языке четыре полных тона [(1), (2), (3), (4)] и нулевой (0).

Первый тон **(1)** произносится высоко и ровно, производя впечатление незаконченного высказывания.

Второй тон **(2)** произносится с напряженностью в конце слога, производя впечатление переспроса.

Третий тон **(3)** произносится с понижением интонации, производя впечатление недоуменного вопроса.

Четвертый тон **(4)** произносится быстро и отрывисто, производя впечатление категорического приказания.

Нулевой тон **(0)** при произношении не выделяется, часто попадает на частицы (么, 的, 们 — мэ, дэ, мэнь) — в предложении они несут грамматические функции, и их не следует произносить с повышением или понижением интонации.

В данном разговорнике использована цифровая система обозначения тонов, для облегчения чтения транскрипции тона к каждому слогу (иероглифу) даются в скобках после предложения.

Вы из какой страны — Нинь на го жэнь? (2/3/2/2)

Перекусить — Чи сяофань (1/3/4)

В этих предложениях четыре и три слога соответственно, в скобках дается тон каждого слога, наибольшее внимание следует уделять последнему слогу: в первом предложении это — жэнь (2), во втором — фань (4).

Если последний тон нулевой, то особое внимание уделяется предшествующему тону — хай (2):

Есть ли у вас дети — Ни ю хайцзы ма? (3/3/2/0/0)

ОБЩЕНИЕ

Приезд, знакомство

Доброе утро!	早上好！	цзаошан хао! (3/4/3)
Добрый день!	午安！	у’ань! (3/1)
Добрый вечер!	晚上好!	ваньшан хао! (3/4/3)
Привет!	你好！	ни хао! (3/3)
Добро пожаловать!	欢迎你！	хуаньин ни! (1/2/3)
Госпожа!	小姐！	сяоцзе! (3/3)
Господин!	先生！	сяньшэн! (1/1)
Товарищ!	同志！	тунчжи! (2/4)
Как твоя (ваша) фамилия?	你(您)贵姓?	ни (нинь) гуйсин? (3/4)
Моя фамилия…	我姓…	во син…(3/4)
Как тебя (вас) зовут?	你(您) 叫 什么 名字?	ни (нинь)цзяо шэньмэ минцзы? (3(2)4/2/0/2/4)
Меня зовут...	我的名字是…	водэ минцзы ши… (3/0/2/4/4)
Рад с вами познакомиться.	认识 您 我很高兴	жэньши нинь во хэнь гаосин (4/2/2/3/3/1/4)

Национальность, язык

Из какой вы страны?	您 那 国人？	нинь на го жэнь? (2/3/2/2)
Из России.	俄国	э го (2/2)
Из какого вы города?	您 那城市的人？	нинь на чэншидэ жэнь? (2//3/2/4/0/2)
Из Москвы.	莫斯科（的）	мосыкэ (дэ) (4/1/1(0))
Из Санкт-Петербурга.	圣彼得堡（的）	шэнбидэбао (дэ) (4/3/2/3 (1))
Говорите ли вы…?	您 会 说. . . ？	нинь хуэй шо … ма? (2/4/1)
~ по-китайски	汉语	~ ханьюй (4/3)
~ по-русски	俄语	~ эюй (2/3)
~ по-английски	英语	~ инюй (1/3)
~ по-французски	法语	~ фаюй (3/3)
~ по-немецки	德语	~ дэюй (2/3)
Да, я говорю.	是，我会	ши, во хуэй (4,3/4)
Нет, я не говорю.	不，我不会	бу, во бу хуэй (4,3/2/4)
Вы понимаете?	您懂不懂？	нинь дун бу дун? (2/3/4/3)
Спасибо, я понимаю.	谢谢， 我明白	сесе, (4/4) во минбай (3/2/2)

Я (не) понимаю...	我 （不）懂 （不）明白	во (бу) дун (3(4)3) (бу) минбай ((4)2/2)
Как это называется?	这是什么？	чжэ ши шэньмэ? (4/4/2/0)
Переведите это слово (эту фразу).	请翻译 这个词 （这个句子）	цин фань' и чжэ гэ цы (чжэ гэ цзюйцзы) (3/1/4/ 4/4/2(4/4/4/0))
Я хотел (-а) бы изучить ваш язык.	我想 学习 汉语	во сян (3/3) сюэси ханьюй (2/2/4/3)

Возраст, семья

Сколько Вам лет?	您几 岁？	нинь цзи суй? (2/3/4)
Мне 20 лет.	我二十岁	во эрши суй (3/4/2/4)
Где (когда) вы родились?	那里(什么时候) 生出？	нали (шэньмэ шихоу) шэнчу? (3/3(2/0/2/0)1/1)
Я родился (-ась)…	我生出 …	во шэнчу…(3/1/1)
~ в России	在 俄国	~ цзай э'го (4/2/2)
~ в городе	在城市	~ цзай чэнши (4/2/4)

~ в деревне.	在乡村	~ цзай сянцунь (1/1)
Вы женаты (замужем)?	你 结婚 了 吗？	ни цзехунь лэ ма? (3/2/1/0/0)
Я замужем (женат).	我 结婚 了	во цзехунь (3/2/1)
Я холост (не замужем).	没 结婚	мэй цзехунь (3/2/1)
Есть ли у вас жених (невеста)?	你有男（女）朋友吗？	ни ю нань (нюй) пэн'ю ма? (3/3/2(3)/2/3/0)
У меня есть жених (невеста).	我有男(女)朋友	во ю нань (нюй) пэн'ю (3/3/2(3)/2/3)
У вас большая семья?	你的家里人多吗？	нидэ цзяли жэнь до ма? (3/0/1/3/2/1/0)
В нашей семье… человек.	我的家有. . . 口人	водэ цзя ю … (3/0/1/3) коужэнь (3/2)
У вас есть дети?	你 有 孩子 吗？	ни ю хайцзы ма? (3/3/2/0/0)
У меня нет.	我 没有	во мэй ю (3/3/3)
У меня есть…	我 有. . .	во ю… (3/3)
~ сын	儿子	эрцзы (2/0)
~ дочь	女儿	нюй'эр (3/0)

Муж	丈夫	чжанфу (4/0)
Жена	妻子	цицзы (1/0)
Мать	母亲	муцинь (3/0)
Отец	父亲	фуцинь (4/0)
Сестра (старшая/ младшая)	姐姐/ 妹妹	цзецзе / мэймэй (3/0//4/0)
Брат (старший/ младший)	哥哥/弟弟	гэгэ/ диди (1/0//4//0)
Бабушка (со стороны отца/ матери)	奶奶/姥姥	найнай/ лаолао (3/0//3/0)
Дедушка (со стороны отца/ матери)	爷爷/老爷	е'е / лао'е (2/0//3/2)
Родители	父母	фуму (4/3)
Родственники	亲戚	циньци (1/1)

Профессия, работа

Какая у вас профессия?	你 做 什么工作?	ни цзо шэньмэ гунцзо? (3/4/2/0/1/4)
Я…	我是...	во ши…(3/4)
Студент (-ка)	学生	сюэшэн (2/1)
Служащий	职员	чжиюань (2/2)

Домашняя хозяйка	家庭妇女	цзятин фунюй (1/2/4/3)
Пенсионер	领养老金者	линянлаоцзиньчжэ (3/3/3/1/3)
Научный работник	科学工作者	кэсюэгунцзочжэ (1/2/1/4/3)
Актер (Актриса)	演员 （女演员）	яньюань (нюй яньюань) (3/2(3/3/2)
Военный	军人	цзюньжэнь (1/2)
Врач	医生	ишэн (1/1)
Географ	地理学家	дилисюэ цзя (4/3/2/1)
Геолог	地质学家	дичжисюэ цзя (4/2/2/1)
Дипломат	外交家	вайцзяо цзя (4/1/1)
Журналист	记者	цзичжэ (4/3)
Инженер	工程师	гунчэнши (1/2/1)
Историк	历史学家	лишисюэ цзя (4/3/2/1)
Музыкант	音乐家	иньюэ цзя (1/4/1)
Писатель	作家	цзоцзя (4/1)
Предприниматель	企业家	ци’е цзя (4/4/1)
Преподаватель	老师	лаоши (3/1)

Психолог	心理学家	синьлисюэ цзя (1/3/2/1)
Режиссер	导演	даоянь (3/3)
Художник	画家	хуацзя (4/1)
Экономист	经济学家	цзинци сюэцзя (1/4/2/1)
Юрист	法律家	фалюй цзя (3/4/1)
Шофер	司机	сыцзи (1/1)
Где вы работаете?	你在哪儿工作？	ни цзай нар цзо гун? (3/4/3/4/1)
Я работаю ...	我在. . . 做工	во цзай….цзогун (3/4…4/1)
В учреждении.	机关	цзигуань (1/1)
Сколько вы зарабатываете в месяц?	你的月工资是多少？	нидэ юэ гунцзы ши дошао? (3/0/4/1/1/4/1/0)
Зарабатываю ... рублей (юаней/долларов) в месяц.	我的月工资是. . . 卢布（人民币/美元）	водэ юэ гунцзы ши… (3/0/4/1/1/4) лубу (жэньминьби /мэй юань) (2/4(2/2/4//3/2))

Прощание

До свидания!	再见！	цзай тянь! (4/4)
До вечера!	晚上见！	ваньшан цзянь! (3/4/4)
До завтра!	明天见！	минтянь цзянь! (2/1/4)
До скорого!	回头见！	хуэйтоу цзянь! (2/2/4)
Пока!	再见！	цзай цзянь! (4/4)
Когда (где) мы встретимся?	我们（在 那里）什么时候 见面?	вомэнь (цзай нали) шэньмэ шихоу цзяньмянь? (3/0(4/3/3)2/0/2/0/4/4)
Мы встретимся (скоро) в...	我们（不久）在 . . . 见面	вомэнь (бу цзю) цзай… цзяньмянь (3/0(4/3)4...4/4)
Прощайте!	再见	цзайцзянь! (4/4)
Я скоро (сейчас же) вернусь.	我（很快）回来	во (хэнькуай) хуэйлай (3(3/4)2/2)
Передайте привет...	代 我 问. . . 好	дай во вэн … хао (4/3/4…3)
Удачи! (Больших) успехов!	祝 你 成功！	чжу ни чэнгун! (4/3/2/1)

Всего хорошего!	一切 顺利！	и це шуньли! (1/4/4/4)
Счастливого пути!	一路 平安！	и лу пинань! (1/4/2/1)

ГОСТИНИЦА

Извините, где находится гостиница?	劳驾，旅馆 在 什么 地方？	лаоцзя, (2/4) люйгуань (3/3) цзай шэньмэ дифан? (4/2/0/4/1)
Как доехать до гостиницы?	去旅馆，怎么走？	цюй люйгуань цзэньмэ цзоу? (4/3/3/2/0/3)
Мне нужен номер …	我需要 房间	во сюйяо фанцзянь (3/1/2/1)
~ для двух (трех) человек	（双人间/三人间）	~ шуан жэнь цзянь /сань жэнь цзянь (1/2/1//1/2/1)
~ на один (два, три) дня	住一（两/三）夜	~ чжу и (лян /сань) е (4/1(3/1)4)
~ побольше	大 一点	~ да и дянь (4/1/3)
~ поменьше	小一点	~ сяо и дянь (3/1/3)
~ подешевле	便宜一点	~ пянь’и и дянь (2/2/1/3)
~ с ванной	有浴室（的）	~ ю юйши (дэ) (3/4/4(0))
~ с кондиционером	有空调（的）	~ ю кундяо (дэ) (3/4/4(0))

~ с телевизором	有电视(的)	~ ю дяньши (дэ) (3/4/4 (0))
~ с телефоном	有电话(的)	~ ю дяньхуа (дэ) (3/4/4(0))
Для меня забронирован номер.	应当是 已经给我 预订了 房间	индан ши (1/4/4) ицзин гэй во юйдин лэ (1/1/3/3/4/4/0) фанцзянь (2/1)
Вот мой паспорт (моя виза).	这就是我的护照 (我的签证)	чжэ цзю ши водэ хучжао (4/4/4/3/0/4/4) (водэ цяньчжэн) (3/0/1/4)
Сколько стоит номер в сутки?	这个房间 一昼夜多少钱	чжэ гэ фанцзянь и чжоу е дошао цянь? (4/4/2/1/1/4/4/1/0/2)
Дайте, пожалуйста ключ.	请给我... 钥匙	цин гэй во … (3/3/3) яоши (4/1)
Диван	长沙发	чан шафа (2/1/1)
Душ	淋浴	линьюй (2/4)
Зеркало	镜子	цзинцзы (4/0)
Кресло	圈椅	цюань’и (1/3)

Кровать	床	чуан (2)
Лампа	灯	дэн (1)
Радио	收音机	шоуиньцзи (1/1/1)
Стол	桌子	чжоцзи (1/0)
Стул	椅子	ицзи (3/0)
Туалетная бумага	卫生纸	вэйшэн чжи (4/1/3)
Этот номер мне не подходит.	这个房间我不喜欢	чжэ гэ фанцзянь во бу сихуань (4/4/2/1/3/4/3/1)
Есть ли номер … ?	你们有没有... 房间？	нимэнь ю мэй ю… фанцзянь? (3/0/3/3/3…/2/1)
~ подешевле	便宜一点	~ пянь'и и дянь (2/2/1/3)
~ получше	好一点	~ хао и дянь (3/1/3)
~ потише	安静一点	~ аньцзин и дянь (1/4/1/3)
Когда я должен заплатить за номер?	我什么时候该交房钱?	во шэньмэ шихоу гай цзяо фан цянь? (3/2/0/2/0/1/1/2/2)
На какое время вы у нас остановитесь?	你想住多长时间？	ни сян чжу до чан ши цзянь? (3/3/4/1/2/2/1)

Я (мы) думаю(-ем) остановиться на ...	我（们）想住. . .	во (мэнь) сян чжу…
~ один день	一夜	~ и е (1/4)
~ одну неделю	一星期	~ и синци (1/1/1)
~ две недели	两个星期	~ лян гэ синци (3/4/1/1)
~ месяц	一个月	~ и гэ юэ (1/4/4)
Где находится лифт?	电梯 在哪儿？	дяньти цзай нар? (4/1/4/3)
Я хочу сдать на хранение…	我 想寄存. . .	во сян цзицунь… (3/3/4/2)
~ деньги	钱	~ цянь (2)
~ ценные вещи	贵重品	~ гуйчжун пинь (4/4/3)
Где...?	. . . 在哪儿？	…цзай нар? (4/3)
~справочное бюро	问事处	~ вэньши чу (2/4/4)
~ обмен валюты	交换（地）点	~ цзяохуань (ди) дянь (1/4(4)/3)
~ камера хранения	寄存室	~ цзицунь ши (4/2/4)
Разбудите меня в пять (семь) часов.	请在五（七） 点 叫我	цин цзай у(ци) дянь цзяо во (3/4/3(1)3/4/3)

Скажите, пожалуйста, как позвонить в город?	打城市的号码是多少？	да чэнши дэ хаома ши дошао? (3/2/4/0/4/3/4/1/0)
Пришлите...	请叫. . .	цин цзяо… (3/4)
~ официанта	食堂服务员	~ шитан фу’у’юань (2/2/2/4/2)
~ горничную	服务员	~ фу’у’юань (2/4/2)
У меня не работает ...	. . . 坏了	…хуай лэ (4/0)
~ отопление	暖气	~ нуаньци (3/4)
~ дверной замок	门锁	~ мэньсо (2/3)
~ телевизор	电视	~ дяньши (4/4)
~ туалет	厕所	~ цэсо (4/3)
Замените лампочку.	请代替 灯泡	цин дайти дэнпао (3/4/4/1/4)
Прошу это ...	我想. . . 这些东西	во сян …чжэ се дунси (3/3..4/3/1/1)
~ почистить	清楚	~ цинчу (1/3)
~ выгладить	熨	~ юнь (4)
~ выстирать	洗	~ си (3)
Когда будет готово?	什么时候能弄好？	шэньмэ шихоу нэн нун хао? (2/0/2/0/2/4/3)

Кто там?	是谁？	ши шуй? (4/2)
Войдите!	请进来！	цин цзиньлай! (3/4/2)
Меня не спрашивали?	有人找我吗？	ю жэнь чжао во ма? (3/2/3/3/0)
Если меня будут спрашивать, я...	如果有人找我，请告诉我在...	жуго ю жэнь чжао во, цин гаосу во цзай… (2/3/3/2/3/3,3/4/4/3/4)
~ в ресторане	饭店	~ фаньдянь (4/4)
~ в холле	大厅	~ датин (4/1)
~ в номере	房间	~ фанцзянь (2/1)
~ буду после... часов	...点以后回来	~ …дянь и хоу хуй лай (3/3/4/2/2)
В каком номере остановился господин...?	...先生住在那个房间？	…сяньшэн чжу цзай нагэ фанцзянь? (1/1/4/4/3/4/2/1)
Можно заказать завтрак (обед, ужин) в номер?	可以订早（午/晚）饭送到房间吗？	кэ’и дин цзао (у/ван) фань сун дао фанцзянь ма? (3/3/4/3(3/3) 4/4/4/2/1/0)
Прошу меня не беспокоить.	请不打扰我	цин бу дажао во (3/4/3/3/3)

Поменяйте простыни, пожалуйста.	请 换一下床单	цин хуань и ся чуандань (3/4/1/4/2/1)
В гостинице есть...?	在旅馆有. . . 吗?	цзай люйгуань ю…ма? (4/3/3/3…0)
~ бильярдная	台球室	~ тайцю ши? (2/2/4)
~ бар	酒吧	~ цзюба (3/1)
~ бассейн	游泳池	~ ю'юн чи (2/3/2)
~ ресторан	饭店	~ фаньдянь (4/4)
~ парикмахерская	理发官	~ лифа гуань (3/1/1)

Отъезд

Я уезжаю...	我. . . 离开	во … ликай (3…2/1)
~ сегодня	今天	~ цзиньтянь (1/1)
~ завтра	明天	~ минтянь (2/1)
~ в... часов	在. . . 点	~ цзай…дянь (4…3)
Приготовьте счет, пожалуйста.	请帐单	цин чжандань (3/4/1)
Я заплачу сейчас.	我想现在结帐	во сян сяньцзай цзе чжан (3/3/4/4/2/4)

Вызовите такси, пожалуйста.	请给我叫一辆出租汽车	цин гэй во цзяо и лян чуцзуцичэ (3/3/3/4/1/4/1/1/4/1)

Экстренные ситуации

На помощь!	帮助我！	банчжу во! (1/4/3)
Чрезвычайное происшествие!	非常事件！	фэйчан шицзянь! (1/2/4/4)
Несчастный случай!	不幸事故！	бусинь шигу! (4/1/4/4)
Позовите врача!	请把大夫 叫来！	цин ба дайфу цзяо лай! (3/3/4/1/4/2)
Вызовите скорую помощь!	请把急救叫来！	цин ба цзицзю цзяо лай! (3/3/2/4/4/2)
Меня ограбили!	我的东西偷去了！	водэ дунси тоуцюй лэ! (3/0/1/0/1/4/0)
Вызовите полицию!	叫来民警！	цзяо лай миньцзин! (4/2/2/3)
Где полицейский участок?	民警局在哪儿？	миньцзин цзюй цзай нар? (2/3/2/4/3)

Уходите!	滚开！	гунькай! (3/1)
Я вызову полицию!	我把民警叫来！	во ба миньцзин цзяолай! (3/3/2/3/4/2)
Я заблудился.	我迷路	во милу (3/2/4)
Не могли бы Вы мне помочь?	你能不能帮助我？	ни нэн бу нэн банчжу во? (3/2/4/2/1/4/3)
Пожалуйста, позвольте мне воспользоваться телефоном.	请让我打电话	цин жан во да дяньхуа (3/4/3/3/4/4)
Я виноват.	这是我的错	чжэ ши водэ цуо (4/4/3/0/4)
Приношу свои извинения.	请对不起	цин дуйбуци (3/4/2/3)
Это не моя вина.	这不是我的错	чжэ бу ши водэ цуо (4/2/4/3/0/4)
Я хочу связаться с моим посольством (консульством).	我想给大使馆(领使馆）打电话	во сян гэй да-шигуань (лин-шигуань) да дяньхуа (3/3/3/4/3/3(3/3/3)3/4/4)
Я говорю по-английски.	我会(讲)英语	во хуэй (цзян) инюй (3/4/(3)/1/3)

У меня есть (нет) медицинская страховка.	我有(没有) 保险费	во ю (мэй ю) баосяньфэй (3/3(3/3) 3/3/4)
Украли…	偷去了...	тоу цюй лэ… (1/4/0)
Я потерял …	我 失去了...	во шицюй лэ… (3/1/4/0)
~ мои деньги	我的钱	~ водэ цянь (3/0/2)
~ мои сумки	我的包(袋子)	~ водэ бао (дайц-зы) (3/0/1(4/0))
~ мой паспорт	我的护照	~ водэ хучжао (3/0/4/4)

ПОЧТА. ТЕЛЕГРАФ

Где здесь почтовый ящик?	信箱在哪儿？	синьсян цзай нар? (4/1/4/3)
Как пройти к отделению связи?	去邮局 怎么走？	цюй юцзюй цзэньмэ цзоу? (4/2/2/3/0/3)
Дайте мне, пожалуйста…	请卖给. . .	цин май гэй… (3/4/3)
~ открытку	一张明信片	~ и чжан минсинь пянь (1/1/2/4/4)
~ конверт с маркой	一个带邮票的信封	~ и гэ дай юпяодэ синьфэн (1/4/4/2/4/0/4/1)
~ лист бумаги	一张（信)纸	~ и чжан (синь) чжи (1/1/(4)3)
Как правильно написать …?	怎么写. . . ?	цзэньмэ се…? (3/0/3)
~ адрес	地址	~ дичжи (4/3)
~ обратный адрес	返回的地址	~ фанхуэй дэ дичжи (3/2/0/4/3)
Адресат	收信人	шоусинь жэнь (1/4/2)
Отправитель	寄发人	цзифа жэнь (4/1/2)
Посылка	邮包	юбао (2/1)

Почтовый перевод	汇款	хуйкуань (4/3)
Почтовый ящик	信箱	синьсян (4/1)
Дайте мне, пожалуйста, бланк для телеграммы.	请给我. . . 一张电报纸	цин гэй во … и чжан дяньбао чжи (3/3/3…1/1/4/4/3)
Я хотел(-а) бы отправить телеграмму.	我想寄. . . 一封电报	во сян цзи…и фэн дяньбао (3/3/4…1/1/4/4)
Сколько с меня?	该付 多少钱？	гай фу дошао цянь? (1/4/1/0/2)

ТЕЛЕФОН

Откуда я могу позвонить?	在哪儿 可以 打电话？	цзай нар кэ’и да дяньхуа? (4/3/3/3/3/4/4)
У вас есть телефон?	你们有 电话吗？	нимэнь ю дяньхуа ма? (3/0/3/4/4/0)
Дайте, пожалуйста, ваш номер телефона.	请 给 我 你的 电话号码	цин гэй во нидэ дяньхуа хаома (3/3/3/3/0/4/4/4/3)
Дайте мне, пожалуйста, телефонную книгу.	请 给 我 电话簿	цин гэй во дяньхуа бу (3/3/3/4/4/4)
Как позвонить в Петербург?	怎么 打 圣彼得堡的 电话？	цзэньмэ да шэнбидэбаодэ дяньхуа? (3/0/3/4/3/2/3/4/4)
Я буду говорить пять (три) минуты.	我 想 说话五（三）分钟	во сян шохуа у (сань) фэньчжун (3/3/1/4/3(1)1/1)
Сколько стоит минутный телефонный разговор?	一分钟 多少钱？	и фэньчжун дошао цянь? (1/1/1/1/0/2)

Мой номер телефона...	我的 电话号码...	водэ дяньхуа хаома… (3/0/4/4/4/3)
Алло!	畏！	вэй! (4)
С вами говорит...	这 是...	чжэ ши… (4/4)
Позовите, пожалуйста, к телефону...	请 找...	цин чжао… (3/3)
Слушаю вас.	我 听着呢	во тинчжэ нэ… (3/1/0/0)
Я вас плохо слышу.	听不清楚	тин бу цинчу (1/4/1/3)
Перезвоните!	请 打再一遍!	цин да цзай и бянь! (3/3/4/1/4)
Говорите громче!	大点声！	да дянь шэн! (4/3/1)
Номер не отвечает.	没人	мэй жэнь (3/2)
Занято.	占线	чжаньсянь (4/4)
Аппарат испорчен.	电话 坏了	дяньхуа хуай лэ (4/4/4/0)
Набрать номер	打电话	да дяньхуа (3/4/4)
Номер телефона	电话号码	дяньхуа хаома (4/4/4/3)
Телефонная будка	电话亭	дяньхуа тин (4/4/2)

ГОРОД

Экскурсия по городу

Я хотел (-а) (мы хотели) бы совершить экскурсию по городу.	我(们) 想 去 游览	во (мэнь) сян цюй юлан (3(0) 3/4/2/3)
Нам нужен гид (со знанием русского языка).	我们 需要（会讲 俄语的）讲解员	вомэнь сюйяо (хуэй цзян э'юй дэ) цзян цзе юань (3/0/1/4(4/ 3/2/3/0) 3/3/2)
Я хочу (мы хотим) осмотреть...	我(们) 想参观. . .	во (мэнь) сян цаньгуань… (3(0)3/1/1)
~ памятники архитектуры	建筑古迹	~ цзяньчжу гуцзи (4/2/3/1)
~ старый (новый) центр города	古(新)中心	~ гу(синь) чжунсинь (3(1)1/1)
~ достопримечательности города	名胜古迹	~ миншэн гуцзи (2/4/3/1)
~ дворец	宫	~ гун (1)

Какие у вас есть экскурсионные маршруты?	你们 有 什么 游览路线？	нимэнь ю шэньмэ юлань лусянь? (3/0/3/2/0/2/3/4/4)
Сколько жителей в вашем городе?	你们的 城市 有多少 居民？	нимэньдэ чэнши ю дошао цзюминь? (3/0/0/2/4/3/1/0/1/2)
Как называется эта площадь (улица)?	这 个 广场(街)的名称 是什么？	чжэ гэ гуанчан (цзе) дэ минчэн ши шэньмэ? (4/4/3/2(1)0/2/1/4/2/0)
Что это?	这 是 什么？	чжэ ши шэньмэ? (4/4/2/0)
Что это за здание?	这 家楼房 是什么？	чжэ цзя лоуфан ши шэньмэ? (4/1/2/2/4/2/0)
В каком веке (году) построен(а)...?	. . . 什么时候 （时代） 建筑了吗？	…ши шэньмэ шихоу (шидай) цзяньчжу лэ ма? (4/2/0/2/0(2/4) 4/2/0/0)
~ эта крепость	这个堡垒	~ чжэ гэ баолэй (4/4/3/3)
~ этот дворец	这个宫	~ чжэ гэ гун (4/4/1)

~ этот храм	这个庙	~ чжэ гэ мяо (4/4/4)
Кому этот памятник?	这是 谁的 纪念碑？	чжэ ши шуйдэ цзинянь бэй? (4/4/2/0/4/4/1)

Ориентирование в городе

Простите... я заблудился (-ась)	请问 . . . 我 迷路了	цин вэнь …во милу лэ (3/2…3/2/4/0)
Как пройти (проехать) к...?	去. . . 怎么走？	цюй … цзэньмэ цзоу? (4…3/0/3)
~ аптеке	药房	~ яофан (4/2)
~ выставке	展览馆	~ чжаньлань гуань (3/3/3)
~ гостинице	旅馆	~ люйгуань (3/3)
~ зоопарку	动物园	~ дун’у юань (4/4/2)
~ институту	研究所	~ яньцзю со (2/4/3)
~ кинотеатру	电影院	~ дяньин юань (4/3/4)
~ клубу	俱乐部	~ цзюлэбу (4/4/4)
~ магазину	商店	~ шандянь (1/4)
~ музею	博物馆	~ бо’у’гуань (2/4/3)

~ парку	公园	~ гунюань (1/2)
~ площади	广场	~ гуанчан (3/2)
~ поликлинике	门诊部	~ мэньчжэнь бу (2/1/4)
~ почте	邮局	~ юцзюй (2/2)
~ ресторану	饭店	~ фаньдянь (4/4)
~ рынку	市场	~ шичан (4/3)
~ стадиону	运动场	~ юньдун чан (4/4/3)
~ театру	戏院	~ сиюань (4/4)
~ улице	街	~ се (1)
~ университету	大学	~ дасюэ (4/2)
Где находится...?	. . . 在哪儿？	…цзай нар? (4/3)
Где ближайшая ...?	最近的. . . 在哪儿？	цуй цзинь … цзай нар? (4/4…4/3)
Остановка автобуса	公共汽车 站	гунгун цичэ чжан (1/4/4/1/4)
Остановка трамвая	电车站	дянь чэ чжан (4/1/4)
Где находится стоянка такси?	出租 车站 在哪儿？	чуцзу чэ чжан цзай нар? (1/1/1/4/4/3)
Какая это остановка?	这是 什么 车站？	чжэ ши шэньмэ чэчжан? (4/4/2/0/1/4)

На какой остановке?	在那个 车站？	цзай на гэ чэ чжан? (4/3/4/1/4)
Напишите, пожалуйста, адрес.	请 写一下 地址	цин се и ся дичжи (3/3/1/4/4/3)

Парк.
Зоопарк

Как пройти (проехать) в парк?	去 公园 怎么走？	цюй гунюань цзэньмэ цзоу? (4/1/2/3/0/3)
В парке есть ...?	在 公园有 . . . 吗？	цзай гунюань ю … ма? (4/1/2/3…0)
~ озеро	湖	~ ху (2)
~ оранжерея	温室	~ вэньши (1/4)
~ фонтан	喷水池	~ пэньшуй чи (1/3/2)
~ кафе	咖啡馆	~ кафэй гуань (1/1/3)
В этом парке много птиц.	这 公园 鸟 很多	чжэ гунюань няо хэнь до (4/1/2/3/3/1)
Как проехать в зоопарк?	去 动物园 怎么走？	цюй дун’у’юань цзэньмэ цзоу? (4/4/2/3/0/3)

Когда работает зоопарк?	动物园的 作息时间 是什么？	дун’у’юаньдэ цзоси шицзянь ши шэньмэ? (4/4/2/4/1/2/1/4/2/0)
Сколько стоит (детский) билет?	儿童的 票 多少钱？	эртундэ пяо дошао цянь? (2/2/0/4/1/0/2)
Как пройти...?	去 ... 怎么走？	цюй … цзэньмэ цзоу? (4…3/2/3)
Где можно увидеть ... ?	我们 能 看见 ... 在哪儿？	вомэнь нэн кань цзянь … цзай нар? (3/0/2/4/4…4/3)
~ змей	小龙（蛇）	~ сяолун (3/2) шэ (2)
~ обезьян	猴子	~ хоуцзы (2/0)
~ панду	熊猫	~ сюнмао (2/1)
~ птиц	鸟	~ няо (3)
~ слона	象	~ сян (4)
~ тигра	老虎	~ лаоху (3/3)
~ насекомых	昆虫	~ куньчун (1/2)
~ рыб	鱼	~ юй (2)

ТРАНСПОРТ

Такси

Свободно?	空吗？	кун ма? (1/0)
Пожалуйста, мне в (к) ...	请 送 我 去 （到）. . .	цин сун во цюй (дао) … (3/4/3/4(4))
Остановитесь здесь.	停 在这儿	тин цзай чжэр (2/4/4)
Подождите меня, я сейчас вернусь.	等一下， 我 马上 回来	дэн и ся, во машан хуэй лай (3/1/4/3/3/4/2/2)
Сколько с меня?	我该付 多少钱？	во гай фу дошао цянь? (3/1/4/1/0/2)

Метро

Где находится ближайшая станция метро?	最近的 地铁站 在 哪儿？	цуй цзиньдэ дите чжан цзай нар? (4/4/0/4/3/4/4/3)
Где вход в метро?	地铁的 入口 在哪儿？	дите дэ жукоу цзай нар? (4/3/0/4/3/4/3)
Где нужно сделать пересадку?	在哪儿 换车？	цзай нар хуань чэ? (4/3/4/1)

Сколько стоит проезд в метро?	地铁的 票 多少钱？	дитедэ пяо дошао цянь? (4/3/0/4/1/0/2)
Когда открывается (закрывается) метро?	什么 时候 地铁 开（关）门？	шэньмэ шихоу дите кай (гуань) мэнь? (2/0/2/0/4/3/1(1)2)

ДОСУГ

Театр, кино

Я хочу пойти вечером ...	今天 晚上 我 想 去	цзиньтянь ваньшан во сян цюй (1/1/3/4/3/3/4)
~ в кино	看 电影	~ кань дяньин (4/4/3)
~ в театр	看 戏剧	~ кань сицзюй (4/4/4)
Когда начинается сеанс (спектакль)?	什么时候 开演？	шэньмэ шихоу кай янь? (2/0/2/4/1/3)
Где можно купить билеты?	哪里 可以 买票？	на ли кэ и май пяо? (3/3/3/3/3/4)
Сколько стоит один билет?	一 张 票 多少 钱？	и чжан пяо дошао цянь? (1/1/4/1/1/2)
Дайте мне один билет (два, три, четыре).	我 要一（两，三，四）张票	во яо и (лян, сан, сы) чжан пяо (3/4/1(3/1/4)1/4)
Пожалуйста...	请 卖给 我...	цин майгэй во… (2/4/3/3)
~ билет в партер	池坐票	~ чицзо пяо (2/4/4)
~ билет в ложу	包厢票	~ баосян пяо (1/1/4)
Будет ли антракт?	有 幕间 休息吗？	ю муцзянь сюси ма? (3/4/1/1/0/0)

Когда заканчивается фильм (спектакль)?	什么时候 结束 电影(演出)?	шэньмэ шихоу цзешу дяньин (яньчу)? (2/0/2/4/2/4/4/3(3/1))
Кто режиссер?	谁 是 导演?	шуй ши даоянь? (2/4/3/3)
Вам понравился этот фильм (спектакль)?	你 喜欢 这 部 影片 (这个剧) 吗?	ни сихуань чжэ бу инпянь (чжэ гэ цзюй) ма? (3/3/1/4/4/3/4 (4/4/4)0)
Мне (не) понравился этот фильм (спектакль).	我 不 喜欢 这 部 影片(这个剧)	во бу сихуань чжэ бу инпянь (чжэ гэ цзюй) (3/4/3/1/4/4/3/4 (4/4/4))
Цирк	马戏团	маси туань (3/4/2)

Концерт

Я хотел бы…	我想去 . . .	во сян цюй … (3/3/4)
Послушать оперу (Пекинскую оперу)	听歌剧 (京剧)	тин гэцзюй (1/1/4) (цзинцзюй) (1/4)
Посмотреть балет	看芭蕾舞	кань балэйу (4/1/3/3)

Пойти на концерт	去听音乐	цюй тин иньюэ (4/1/1/4)
~ классический	经典音乐	~ цзиндянь иньюэ (1/3/1/4)
~ джазовый	爵士乐	~ цзюэши юэ (2/4/4)
~ эстрадный	轻音乐	~ цин иньюэ (1/1/4)
Мне нравятся…	我 喜欢...	во сихуань… (3/3/1)
~ народные танцы	民间舞	~ миньцзянь у (2/1/3)
~ народные песни	民间歌	~ миньцзянь гэ (2/1/1)
Что в программе?	今天 有什么 节目？	цзиньтянь ю шэнмэ цзему? (1/1/3/2/0/2/4)
Кто …?	谁 ...？	шуй …? (2)
~ играет на пианино	打 钢琴	да ганцинь (4/1/2)
~ играет на скрипке (гитаре)	奏 小提琴（吉它）	цзоу сяо тицинь (цзита) (4/3/2/2/(2/1))
Ансамбль	歌舞团	гэ у туань (1/3/2)
Дирижер	指挥者	чжихуэй чжэ (3/1/3)

Композитор	作曲家	цзоцюй цзя (4/3/1)
Музыкант	音乐家	иньюэ цзя (1/4/1)
Оркестр	乐队	юэ дуй (4/4)
Песня	歌曲	гэцюй (1/3)
Пианист(-ка)	钢琴家	ганцинь шоу (1/2/3)
Скрипач(-ка)	提琴手	тицинь шоу (2/2/3)
Соло	独奏	ду цзоу (2/4)
~ певческое	独唱	~ ду чан (2/4)
Хор	合唱团	хэчан туань (2/4/2)

Музей

Галерея	画廊	хуа лан (4/2)
Я хотел(-а) бы (мы хотели бы) посетить …	我（们） 想 去 看...	во (мэнь) сян цюй кань… (3(0)/3/4/4)
~ исторический музей	历史 博物馆	лиши бо у гуань (4/3/2/4/3)
~ заповедник	重点保护	чжундянь баоху (4/3/3/4)
~ литературный музей	文学 博物馆	вэнь сюэ бо у гуань (2/2/2/4/3)
~ музей изобразительных искусств	造型艺术 博物馆	цзаосин и шу бо у гуань (4/2/4/4/2/4/3)

~ мемориальный музей	纪念 博物馆	цзинянь бо у гуань (4/4/2/4/3)
~ музей прикладного искусства	实用艺术 博物馆	ши юн и шу бо у гуань (2/4/4/4/2/4/3)
Где можно купить...?	在 哪儿 可以 买到. . . ?	цзай нар кэ и май дао… ? (4/3/3/3/3/4)
~ каталог экспонатов	目录	мулу (4/4)
~ путеводитель по музею	导游图	дао ю ту (4/2/2)
Где зал…?	. . . 厅 在哪儿?	…тинг цзай нар? (1/4/3)
~ импрессионистов	印象派	~ ин сян пай (4/4/4)
~ миниатюр	小型精细画	~ сяосин цзинси хуа (3/2/1/4/4)
~ фресок	壁画	~ би хуа (4/4)
~ графики	线条画	~ сяньтяо хуа (4/2/4)
~ мозаики	马赛克画	~ масайкэ хуа (3/4/4/4)
~ скульптуры	雕塑	~ дяо су (1/4)

Развлечение, отдых, хобби

Я увлекаюсь...	我对 ... 感兴趣	во дуй … ганьсин цюй (3/4/…3/4/4)
~ фотографией	照相馆	~ чжаосян гуань (4/1/3)
~ рыбной ловлей	钓鱼	~ дяо юй (4/2)
~ охотой	打猎	~ да ле (4/4)
~ туризмом	旅行	~ лю син (3/2)
Какое ваше любимое занятие?	你的 业余 爱好 是什么？	нидэ е юй айхао ши шэньмэ? (3/0/4/2/4/3/4/2/0)
Я люблю ...	我喜欢 ...	во сихуань… (3/3/1)
~ путешествовать	旅行	~ лю син (3/2)
~ читать	看书	~ кань шу (4/1)
~ ходить на лыжах	滑雪	~ хуа сюэ (2/3)
Я коллекционирую...	我 收 ...	во шоуцзи… (3/1/2)
~ монеты	钱币	~ цянь би (2/4)
~ открытки	明信片	~ минсинь пянь (2/4/4)
~ значки	证章	~ чжэнчжан (4/1)
~ марки	邮票	~ ю пяо (2/4)
~ авторучки	钢笔	~ ганби (1/3)

Как называется эта игра?	这 是什么 游戏？	чжэ ши шэньмэ юси? (4/4/2/0/2/4)
Вы любите музыку?	你 喜欢 音乐 吗？	ни сихуань иньюэ ма? (3/3/1/1/4/0)
Какую музыку вы любите?	你 喜欢 什么 音乐？	ни сихуань шэньмэ иньюэ? (2/3/1/2/0/1/4)
Я люблю ...	我 喜欢 ...	во сихуань… (3/3/1)
~ классическую музыку	经典（的）音乐	~ цзиндянь (дэ) иньюэ (1/3(0)/1/4)
~ современную	现代音乐	~ сяньдай иньюэ (4/4/1/4)
~ джаз	爵士乐	~ цзюэши юэ (2/4/4)

Спорт

Где (когда) будут проходить соревнования по ...?	在 哪儿（什么 时候）举行 ... 比赛？	цзай нар (шэньмэ шихоу) цзюйсин … бисай? (4/3 (2/0 /2/4) 3/2…3/4)
~ ушу	武术	~ ушу (3/4)
~ теннису	网球	~ ван цю (3/2)

~ баскетболу	篮球	~ лань цю (2/2)
Мы хотели бы посмотреть футбольный матч.	我们 想 去 看 足 球 赛	вомэн сян цюй кань цзуцю сай. (3/2/3/4/4/2/2/4)
За какую команду вы болеете?	你替 什么 队 担心？	ни ти шэньмэ дуй даньсинь? (3/4/2/0/4/1/1)
Какой счет?	什么 结果？	шэньмэ цзего? (2/0/1/3)
Кто забил гол?	谁 踢进 球？	шуй тицзин цю? (2/1/4/2)
Кто победил?	谁 取得 成功？	шуй цюйдэ чэн-гун? (2/3/2/2/1)
Какой ваш любимый вид спорта?	你 喜欢 什么 体育？	ни сихуань шэньмэ тиюй? (3/3/1/2/0/3/4)
Мне нравится…	我 喜欢 ...	во сихуань… (3/3/1)
Альпинизм	登山运动	дэншань юньдун (1/1/4/4)
Атлетика	竞技	цзинцзи (4/4)
Бадминтон	羽手球	юйшоу цю (3/3/2)
Бег	赛跑	сай пао (4/3)

Бильярд	台球	тай цю (2/2)
Волейбол	排球	пай цю (2/2)
Гонки	竞赛	цзин сай (4/4)
Игра	游戏	юси (2/4)
Игрок	竞赛者	цзинсай чжэ (4/4/3)
Катер	汽艇	цитин (4/3)
Лодка	小船	сяочуань (3/2)
Матч	比赛	би сай (3/4)
Мяч	球	цю (2)
Настольный теннис	乒乓球	пинпан цю (1/1/2)
Парашютист	跳伞 者	тяосань чжэ (4/3/3)
Плавание	游泳	юон (2/3)
Плавательный бассейн	游泳池	юон чи (2/3/2)
Подводное плавание	水下游泳	шуйся юон (3/4/2/3)
Спортзал	体育馆	тиюй гуань (3/2/3)
Спортсмен	运动员	юньдун юань (4/4/2)
Стадион	运动场	юньдун чан (4/4/3)
Теннис	网球	ван цю (3/2)

Фигурное катание	花样滑冰	хуа ян хуаюн (1/4/2/3)
Футбол	足球	цзу цю (2/2)
Хоккей	冰球	юнцю (3/2)
Шахматы	象棋	сян ци (4/2)

ЕДА

Ресторан

Хотите ли вы есть (пить)?	你 饿（渴）了吗？	ни э (кэ) лэ ма? (2/4(3)0/0)
Я хочу есть (пить).	我饿（渴）了	во э (кэ) лэ (3/4(3)0/0)
Мне (нам) бы хотелось...	我（们） 想 ...	во (мэнь) сян … (3(0)3)
~ позавтракать	吃早饭	~ чи цзаофань (1/3/4)
~ пообедать	吃午饭	~ чи уфань (1/3/4)
~ поужинать	吃晚饭	~ чи ваньфан (1/34)
~ перекусить	吃小饭	~ чи сяофань (1/3/4)
Скажите, пожалуйста, где можно быстро перекусить?	请问， 在哪儿 能 很快吃上饭？	цин вэнь цзай нар нэн хэнь куай чи шан фань? (3/2/4/3/2/3/4/1/4/1)
Порекомендуйте хороший ресторан (недорогой).	请 建议 我们 好 的 饭店（不贵的）	цин цзянь и вомэнь хао дэ фаньдянь (бу гуй дэ) (3/4/4/3/0/3/0/4/4 (4/4/0))

Пообедаем в ресторане.	我们 去 饭店 吃 午饭	вомэнь цюй фаньдянь чи уфань (3/0/4/4/4/1/3/4)
Нам нужен столик на двоих (троих, четверых).	我们 要个 两个人（三个人，四个人）餐桌	вомэнь яо гэ лян гэ жэнь (сань гэ жэнь, сы гэ жэнь) цаньчжо (3/0/4/4/2(1/4/2, 4/4/2) 1/1)
Можно ли заказать столик на сегодня на вечер?	我们 能 今天 晚上 定个 餐桌 吗？	вомэнь нэн цзиньтянь ваньшан дин гэ цаньчжо ма? (3/0/2/1/1/3/4/4/4/1/1/0)
на ... человек	为 . . . 人	вэй … жэнь (4…2)
Завтрак	早饭	цзаофань (3/4)
Завтракать	吃早饭	чи цзаофань (1/3/4)
Обед	午饭	уфань (3/4)
Обедать	吃午饭	чи уфань (1/3/4)
Ужин	晚饭	ваньфань (3/4)
Ужинать	吃晚饭	чи ваньфань (1/3/4)

Ресторан	饭店	фаньдянь (4/4)
Столовая	食堂	шитан (2/2)
Кафе	咖啡馆	кафэй гуань (1/1/3)
Бар	酒馆	цзюгуань (3/3)
Блюдо (посуда)	盘子	панцзы (2/0)
Палочки	筷子	куайцзы (4/0)
Рюмка	高脚杯	гаоцзяо бэй (1/3/1)
Салфетка	餐巾	цаньцзинь (1/1)
Скатерть	桌布	чжо бу (1/4)
Солонка	盐碟	яньде (1/2)
Стакан	杯	бэй (1)
Тарелка	盘子	панцзы (2/0)
Фужер	大高脚杯	дагаоцзяо бэй (4/1/3/1)
Чайник (для заваривания чая)	茶壶	чаху (2/2)
Чашка	碗(杯)	вань (бэй) (3(1))
Что возьмем на закуску?	冷菜 你 要 什么？	лэи цай ни яо шэньмэ? (3/4/3/4/2/0)
Мне то же самое.	同样	тунян (2/4)
Передайте, пожалуйста...	请 给 我 ...	цин гэй во... (3/3/3)
~ соль	盐碟	~ яньде (1/2)
~ перец	辣碟	~ ладе (4/2)

~ горчицу	芥末	~ цземо (4/4)
~ соевый соус	酱油	~ цзян ю (4/2)
Не хотите ли попробовать... ?	你 想 尝尝 . . . 吗?	ни сян чан чан ... ма? (3/3/2/2...0)
Я не умею есть палочками.	我 不会 用 筷子	во бу хуэй юн куайцзы (3/2/4/4/4/0)
Меню, пожалуй-ста.	请 拿菜单 来	цин на цайдань лай (3/2/4/1/2)
Приятного аппетита!	祝 你 胃口 好！	чжу ни вэйкоу хао! (4/3/4/3/3)
Спасибо за угощение.	谢谢 款待	сесе куаньдай (4/4/3/4)
Очень вкусно.	很好吃	хэнь хаочи (3/3/1)
Замените, пожалуйста…	请 换一下 . . .	цин хуань и ся… (3/4/1/4)
Счет, пожалуйста.	请 结账	цин гэй чжан (3/3/4)
Разрешите посмотреть счет.	请 给 我 看 结账	цин гэй во кань цзечжан (3/3/3/4/1/4)

Меню китайской кухни

Пекинская кухня	北 京 菜	***бэйцзин цай*** (3/1/4)
Свинина в прозрачном соусе	莲枣肉方	лянцзао жоуфан (2/3/4/1)
Рыба в кисло-остром соусе	醋椒鱼	цуцзяо юй (4/1/2)
Ростки дикого риса в винном соусе	糟煨茭白	цзаовэй цзяюбай (1/1/1/2)
Полет золотой рыбки над цветком лотоса	金鱼戏莲	цзиньюй си лян (1/2/4/2)
Отварной барашек	涮羊肉	шуан ян жоу (4/2/4)
Соевый творог во фритюре	锅塌豆腐	гота доуфу (1/1/4/3)
Утка по-пекински	北京烤鸭	бэйцзин као’я (3/1/3/1)
Сычуаньская кухня	四 川 菜	***сычуань цай*** (4/1/4)
Куриная отбивная	棒棒鸡	банбан цзи (4/4/1)

Баклажан со вкусом рыбы	鱼香茄子	юйсян цецзы (2/1/2/0)
Свинина со вкусом рыбы	鱼香肉丝	юйсян жоусы (2/1/1/4/1)
Шаньдунская кухня	山 东 菜	***шаньдун цай*** (1/1/4)
Три вкуса в горшочке	砂锅三味	шаго санвьэй (1/1/1/4)
Ломтики утятины в соевом соусе	酱汁鸭方	цзянчжи яфан (4/1/1/1)
Грушевые дольки в медовом соусе	蜜汁梨球	мичжи лицю (4/1/2/2)
Кантонская (Гуандунская) кухня	广 东 菜	***гуандун цай*** (3/1/4)
Нефритовый цыпленок “циньхуа”	金华玉树鸡	циньхуа юйшу цзи (1/4/4/4/1)
Говядина с черным перцем	铁板黑椒牛	тебань хэй цзяо ню (3/3/1/1/2)
Раки “личжи”	荔枝虾球	личжи сяцю (4/1/1/2)

Десерты

мороженое	冰淇淋	бинцилинь (1/2/2)
пирожное	点心	дяньсинь (3/1)
взбитые сливки	奶皮子	най пицзы (3/2/0)
желе	果冻	годун (3/4)
клубника	草莓	цаомэй (3/2)
фрукты	水果	шуйго (3/3)

Напитки

Я хочу выпить (немного)…	我想喝(一杯)...	во сян хэ (и бэй)… (3/3/1(1/1))
~ вина…	... 葡萄酒	~ …путао цзю (2/2/3)
– белого	白	– бай (2)
– красного	红	– хун (2)
– полусухого	半干的	– баньганьдэ (4/1/0)
– сухого	纯干的	– чуньганьдэ (2/1/0)
~ виски	威士忌	~ вэйшицзи (1/4/4)
~ водки	伏特加	~ футэцзя (2/4/1)
~ бай цзю (*китайской водки*)	白酒	~ байцзю (2/3)

~ кока-колы	可口可乐	~ кэкоукэлэ (3/3/3/4)
~ коньяка	白兰地酒	~ байланьди цзю (2/2/4/3)
~ кофе	咖啡	~ кафэй (1/1)
– с молоком	跟牛奶	– гэнь нюнай (1/2/3)
– с сахаром	糖	– тан (2)
~ ликера	蜜酒	~ мицзю (4/3)
~ минеральной воды	矿泉水	~ куанцюань шуй (4/2/3)
~ пепси-колы	百士可乐	~ байшикэлэ (3/4/3/4)
~ пива	啤酒	~ пицзю (2/3)
~ содовой	苏大水	~ суда шуй (1/4/3)
~ спрайта	雪碧	~ сюэби (3/4)
~ фанты	芬达	~ фэньда (1/2)
~ шампанского	香槟酒	~ сянбиньцзю (1/1/3)
~ чая	茶	~ ча (2)
– зеленого	绿茶	– люй ча (4/2)
– с жасмином	茉莉花茶	– молихуа ча (4/4/1/2)
– черного	红茶	– хун ча (2/2)

ПОКУПКИ

Мне надо сделать покупки.	我 要 去 买 些 东西	во яо цюй май се дунси (3/4/4/3/1/1/1)
Где я могу купить...?	在 哪儿 我能买. . . ?	цзай нар во нэн май…? (4/3/3/2/3)
Когда открывается (закрывается) магазин?	商店 几点 开(关) 门?	шандянь цзидянь кай (гуань) мэнь? (1/4/3/3/1(1)/2)
Как пройти к магазину?	去商店怎么走?	цюй шандянь цзэньмэ цзоу? (4/1/4/3/0/3)
Где продается одежда ...?	在 哪儿 我 能 买. . . 衣服?	цзай нар во нэн май … и фу? (4/3/3/2/3…1/2)
~ мужская	男的	~ наньдэ (2/0)
~ женская	女的	~ нюйдэ (3/0)
~ детская	儿童的	~ эртун дэ (2/2/0)
Где отдел ...?	在 哪儿 . . . 部?	цзай нар … бу? (4/3…4)
Я хочу купить ...	我 想 买. . .	во сян май … (3/3/3)
Сколько (это) стоит?	这 . . . 多少 钱?	чжэ … дошао цянь? (4…1/0/2)

Есть ли у вас ...?	你们有没有. . . ?	нимэн ю мэй ю …? (2/0/3/2/3)
Покажите, пожалуйста ...	请 给 我 看 一下. . .	цин гэй во кань и ся … (3/3/3/4/1/4)
Можно приме-рить ...?	可以式一式 . . . 吗?	кэ и ши и ши… ма? (3/3/4/1/4…0)
Мне нужен раз-мер …	我 穿. . . 尺寸	во чуань … чи-цунь (3/1…3/4)
Дайте на размер больше (меньше).	请 给 我 大(小) 一点的 尺寸	цин гэй во да (сяо) и дянь дэ чицунь (3/3/3/4(3)/1/3/0/3/4)
Помогите мне подобрать...	请 帮 我 选出. . .	цин бан во сюань чу (3/1/3/3/1)
Это… мне (не) нравится.	我 不 喜欢 这. . .	во бу сихуан чжэ… (3/4/3/1/4)
Это (слишком) дорого.	(太)贵	(тай) гуй (4) (4)
(недорого)	不贵	бу гуй (2/4)
Я беру это.	我 要	во яо (3/4)
Витрина	橱窗	чучуан (2/1)
Выбор (ассортимент)	品类	пинь лэй (3/4)

Дешевый	便宜(的)	пянь и (дэ) (2/2) (0)
Дорогой	贵(的)	гуй (дэ) (4) (0)
Касса	交款处	цзяо куань чу (1/3/3)
Кассир-контроль	出纳员	чуна юань (1/4/2)
Магазин	商店	шандянь (1/4)
Отдел	部	бу (4)
Открыто с ... до	从. . . 到. . . 开门	цун … дао каймэнь (2…4 1/2)
Платить	付 钱	фу цянь(4/2)
Покупать	买	май (3)
Покупка	买到的 东西	майдаодэ дунси (3/4/0/1/1)
Прилавок	柜台	гуйтай (4/2)
Продавать	卖	май (4)
~ в кредит	分期	фэньци (1/1)
~ за наличные	现钱	сяньцянь (4/2)
Продавец	卖主	майчжу (4/3)
Товар	商品	шан пинь (1/3)
Цена	价格	цзягэ (4/2)
Сколько стоит...?	. . . 多少 钱?	… дошао цянь? (1/0/2)
Банка	一瓶	и пин (1/2)
Бутылка		

Килограмм	一公斤	и гунцзинь (1/1/1)
Кусок	一块	и куай (1/4)
Литр	一公升	и гуншэн (1/1/1)
Метр	一米	и ми (1/3)
Пара	双	шуан (1)
Сто граммов	百克	байкэ (3/4)
Штука	一个	и гэ (1/4)
Это		
Сколько с меня?	我 该 付 多少 钱？	во гайфу дошао цянь? (3/1/4/1/0/2)
Будьте любезны, разменяйте мне эту купюру (эту монету).	请 换币一下	цин хуань би и ся (3/4/4/1/4)

Специализированные отделы

Бакалея	食品 店	шипинь дянь (2/3/4)
Булочная	面包铺	мяньбао пу (4/1/1)
Галантерея	服饰 品	фуши пинь (2/4/3)
Гастроном	美食 店	мэйши дянь (3/2/4)
Игрушки	玩具	ваньцзюй (2/4)
Канцелярские товары	文具	вэньцзюй (2/4)

Книги, книжный магазин	书店	шудянь (1/4)
Кондитерские изделия	糖果点心 店	танго дяньсинь дянь (2/3/3/1/4)
Мебель	家具	цзяцзюй (1/4)
Меха	毛皮 店	маопи дянь (2/2/4)
Музыкальные инструменты	音乐 具	иньюэ цзюй (1/4/4)
Мясо	肉 店	жоу дянь (4/4)
Обувь	鞋	се (2)
Овощи	蔬菜	шуцай (1/4)
Одежда	衣服	ифу (1/2)
Оптика	眼镜	яньцзин (3/4)
Парфюмерия	香料 店	сянляо дянь (1/4/4)
Подарки	礼物	ли у (3/4)
Продовольственный магазин	美食 店	мэйши дянь (3/2/4)
Рыба	海菜 店	хайцай дянь (3/4/4)
Рынок	市场	шичан (4/3)
Соки	果汁	гочжи (3/1)
Спорттовары	运动 品	юньдун пинь (4/4/3)
Сувениры	纪念 品	цзинянь пинь (4/4/3)
Сыр	干酪	ганьлао (4/4)
Табачные изделия	烟叶 品	янье пинь (1/4/3)

Ткани	织物	чжи у (1/4)
Трикотаж	针织 品	чжэньчжи пинь (1/1/3)
Универмаг	百货 商店	байхо шандянь (3/4/1/4)
Фарфор	瓷器	цыци (2/4)
Фрукты	水果	шуйго (3/3)
Цветы	花店	хуадянь (1/4)
Электротехника	电工 技术	дяньгун цзишу (4/1/4/4)
Ювелирные изделия	首饰	шоу ши (3/4)

Продовольственный магазин

Дайте, пожалуйста ...	请卖给我. . .	цин май гэй во… (3/4/3/3)
~ пачку чая	一包茶	~ и баоча (1/1/2)
~ полкило сыра (ветчины)	一斤干酪（火腿）	~ и цзинь ганьлао (хотуй) (1/1/1/4) (3/3)
Взвесьте, пожалуйста, два килограмма...	请 称 两公斤. . .	цин чэн лян гунцзинь … (3/1/3/1/1)
~ апельсинов	橙子	~ чэнцзы (2/0)
~ яблок	苹果	~ пинго (2/3)

~ помидоров	西红柿	~ сихунши (1/2/4)
~ огурцов	黄瓜	~ хуангуа (2/1)
У вас есть ...?	你们有 ... 吗？	нимэн ю … ма? (3/0/3…0)
~ маслины	齐墩果	~ цидуньго (2/1/3)
Пожалуйста, бутылку (пакет) ...	请卖给我 一瓶...	цин май гэй во и пин … (3/4/3/3/1/2)
~ молока	牛奶	~ нюнай (2/3)
~ сока	果汁	~ гочжи (3/1)
~ минеральной воды	矿泉水	~ куанцюань шуй (4/2/3)
Килограмм яиц*, пожалуйста	请卖给我一公斤蛋	цин майгэй во и гунцзинь дань (3/4/3/3/1/1/1/4)
Абрикос	杏	син (4)
Ананас	菠萝	боло (1/2)
Апельсин	橙子	чэнцзы (2/0)
Арбуз	西瓜	сигуа (1/1)
Банан	香蕉	сянцзяо (1/1)
Булочка	面包	мяньбао (4/1)
Ветчина	火腿	хотуй (3/3)
Виноград	葡萄	путао (2/2)
Вишни	樱桃	интао (1/2)

* куриное яйцо в Китае продается килограммами

Горчица	芥末	цземо (4/4)
Гранат	石榴	шилю (2/2)
Грейпфрут	葡萄柚	путао’ю (2/2/4)
Груша	梨	ли (2)
Дыня	香瓜	сянгуа (1/1)
Картофель	土豆子	тудоуцзы (3/4/0)
Колбаса	香肠	сянчан (1/2)
Кондитерские изделия	糖果点心类食品	тангодяньсинь лэйши пинь (2/3/3/1/4/2/3)
Конфеты	糖果	танго (2/3)
Кофе	咖啡	кафэй (1/1)
Кура	鸡	цзи (1)
Лимон	柠檬	нинмэн (2/2)
Лосось	桂鱼	гуйюй (4/2)
Лук	葱	цун (1)
Маслины	齐墩果	цидуньго (2/1/3)
Масло	油	ю (2)
Сливочное масло	黄油	хуан’ю (2/2)
Молоко	牛奶	нюнай (2/3)
Мороженое	冰淇淋	бинцилин (1/2/2)
Овощи	蔬菜	шуцай (1/4)
Огурец	黄瓜	хуангуа (2/1)
Грецкие орехи	胡桃	хутао (2/2)
Арахис	落花生	лохуашэн (4/1/1)

Перец		
~ острый	辣椒	~ лацзяо (4/1)
~ сладкий	胡椒	~ хуцзяо (2/1)
Персик	桃	тао (2)
Печенье	饼干	бингань (3/1)
Пиво	啤酒	пицзю (2/3)
Помидоры	西红柿	сихунши (1/2/4)
Салат (зеленый)	莴苣	воцзюй (1/4)
Сахар	糖	тан (2)
Сельдь	鲱鱼	фэйюй (1/2)
Слива	李子	лицзы (3/0)
Сливки	乳皮	жупи (3/2)
Соль	食盐	ши'янь (2/2)
Сосиски	小灌肠	сяо гуаньчан (3/4/2)
Соевый творог	豆腐	доуфу (4/3)
Соевый соус	酱油	цзян'ю (4/2)
Специи	香料	сянляо (1/4)
Сыр	干酪	ганьлао (1/4)
Треска	鳕鱼	сюэюй (3/2)
Утка	鸭子	яцзы (1/0)
Фрукты	水果	шуйго (3/3)
Хлеб	面包	мяньбао (4/1)
Чай	茶	ча (2)
Шоколад	巧克力	цяокэли (3/4/4)

Яблоки	苹果	пинго (2/3)
Ягоды	浆果	цзянго (1/3)
Яйцо	蛋	дань (4)

Напитки

Пожалуйста, бутылку пива.	请卖 给我 一瓶啤酒	цин май гэй во и пин пицзю (3/4/3/3/1/2/3/2)
Бутылку виски.	一瓶威士忌	и пин вэйшицзы (1/2/1/4/4)
Две бутылки сухого красного вина.	两瓶红纯干的葡萄酒	лян пин хун чуньганьдэ путао цзю (3/2/2/2/1/0/2/2/3)
Бутылку Маотай (*сорт китайской водки*), пожалуй-ста.	请卖给我一瓶茅台	цин май гэй во и пин маотай (3/3/3/1/2/2/2)
Вино ...	. . . 葡萄酒	… путао цзю (2/2/3)
~ белое	白	~ бай (2)
~ красное	红	~ хун (2)
~ полусухое	半干的	~ баньганьдэ (4/1/0)
~ сухое	纯干的	~ чуньганьдэ (2/1/0)

Виски	威士忌	вэйшицзи (1/4/4)
Водка	伏特加	футэцзя (2/4/1)
Бай цзю (*китайская водка*)	白酒	байцзю (2/3)
Кока-кола	可口可乐	кэкоукэлэ (3/3/3/4)
Коньяк	白兰地酒	байланьди цзю (2/2/4/3)
Кофе	咖啡	кафэй (1/1)
Ликер	蜜酒	мицзю (4/3)
Минеральная вода	矿泉水	куанцюань шуй (4/2/3)
Молоко	牛奶	нюнай (2/3)
Пепси-кола	百士可乐	байшикэлэ (3/4/3/4)
Пиво	啤酒	пицзю (2/3)
Содовая	苏大水	суда шуй (1/4/3)
Спрайт	雪碧	сюэби (3/4)
Фанта	芬达	фэньда (1/2)
Шампанское	香槟酒	сянбиньцзю (1/1/3)
Чай	茶	ча (2)

Табачные изделия

Где я могу купить сигареты?	请问，我在哪儿能买香烟？	цин вэн, во цзай нар нэн май сянянь? (3/4/3/4/3/2/3/1/1)

У вас есть ...?	你有 ... 吗？	ни ю … ма? (3/3...0)
~ сигары	雪茄	~ сюэце (3/2)
~ трубочный табак	烟斗的烟丝	~ яньдоудэ яньсы (1/3/0/1/1)
Дайте мне...	请给我 ...	цин гэй во … (3/3/3)
~ зажигалку	打火机	~ дахо цзи (3/3/1)
~ коробку спичек	火柴盒	~ хочай хэ (3/2/2)
~ пачку сигарет	一包烟卷	~ и бао яньцзюань (1/1/1/3)
~ трубку	烟斗	~ яньдоу (1/3)
~ мундштук	烟嘴	~ яньцзуй (1/3)
~ пепельницу	烟缸	~ янь ган (1/1)

Универмаг

На каком этаже продается (продаются) ...?	哪层楼卖 ...？	на цэн лоу май…? (3/2/2/4)
~ парфюмерия	化妆品	~ хуачжуан пинь (4/1/3)
~ меха	皮毛衣服	~ пимао ифу (2/2/1/0)
~ часы	(手)表	~ (шоу) бяо (3) (3)
Я ищу перчатки (шарф).	我需要手套(围巾)	во сюйяо шоутао (вэйцзинь) (3/1/4/3/4(2/1))

Покажите мне что-нибудь...	请给我看 ...	цин гэй во кань … (3/3/3/4…)
~ подешевле	便宜一点的	~ пянь и и дянь дэ (2/2/1/3/0)
~ получше	好一点的	~ хао и дянь дэ (3/1/3/0)
~ другого фасона	别的样式	~ бедэ янши (2/0/4/4)
~ другой расцветки	别的颜色	~ бедэ яньсэ (2/0/2/4)
~ другого рисунка	别的画儿	~ бедэ хуар (2/0/4)
Я это беру.	我要这个	во яо чжэ гэ (3/4/4/4)
Нет, мне это не нравится.	不， 我不喜欢这个	бу, во бу сихуань чжэ гэ (4, 3/4/3/1/4/4)
Можно поменять это?	可以换这个吗？	кэ и хуань чжэ гэ ма? (3/3/4/4/4/0)
Вы делаете скидку?	你能给我打折吗？	ни нэн гэй во да чжэ ма? (3/2/3/3/3/2)
Где касса?	交款台在哪儿？	цзяо куань тай цай нар? (1/3/2/4/3)

Одежда

Можно ли это примерить?	可以 式一式吗？	кэ’и ши и ши ма? (3/3/4/1/4/0)
Какой это размер?	这是多少尺寸？	чжэ ши дошао чицунь? (4/4/1/0/3/4)
Мне нужен больший размер.	我 想 尺寸再大 一点	во сян чицунь цзай да и дянь (3/3/3/4/4/4/1/3)
Я хотел бы посмотреть этот костюм.	请 给 看 这件 西服	цин гэй кань чжэ цзянь сифу (3/3/4/4/4/1/2)
Это мне не нравится.	我 不 喜欢 这件	во бу сихуань чжэ цзянь (3/4/3/1/4/4)
Это слишком ...	这 件（个）太...	чжэ цзянь (гэ) тай … (4/4/(4)4)
~ длинно	长	~ чан (2)
~ коротко	短	~ дуань (3)
~ широко	宽	~ куань (1)
~ узко	窄	~ чжай (3)
~ велико	大	~ да (4)
~ мало	小	~ сяо (3)
~ дорого	贵	~ гуй (4)

Этот костюм (это платье) ...?	这件西服（衣服）. . . 吗?	чжэ цзянь сифу (ифу) … ма? (4/4/1/2(1/2)…0)
~ хлопчатобумажный (-ое)	棉的	~ мяньдэ (2/0)
~ шелковый (-ое)	丝的	~ сыдэ (1/0)
~ шерстяной (-ое)	毛的	~ маодэ (2/0)
Покажите, эту рубашку.	请 给 看这件衬衫	цин гэй кань чжэ цзянь чэньшань (3/3/4/4/4/4/1)
Дайте мне, пожалуйста, тот галстук.	请 给 我 那件 领带	цин гэй во на цзянь линдай (3/3/3/4/3/4)
Сколько это стоит?	这 多少 钱?	чжэ дошао цянь? (4/2/0/2)
Вы можете это...?	你能不能把这件衣服 . . .	ни нэн бу нэн ба чжэ цзянь ифу … (3/2/4/2/3/4/4/1/2)
~ удлинить	加长	~ цзячан (1/2)
~ укоротить	弄短	~ нундуань (4/3)
~ ушить	弄窄	~ нунчжай (4/3)
Эта услуга платная?	要付钱吗?	яофу цянь ма? (4/4/3/0)
Когда будет готово?	什么时候准备好?	шэньмэ шихоу чжуньбэй хао? (2/0/2/4/3/4)

Брюки	裤子	куцзы (4/0)
Галстук	领带	линдай (3/4)
Джемпер	绒线衫	жунсянь шань (2/4/1)
Джинсы	牛仔	нюцзай (2/3)
Костюм	西服	сифу (1/2)
Куртка	上衣	шан'и (4/1)
Нижнее белье	内衣	нэй'и (4/1)
Носки	袜子	куцзы (4/0)
Пальто	大衣	да'и (4/1)
Пиджак	上衣	шан и (4/1)
Пижама	睡衣	шуй'и (4/1)
Платье	布拉吉	булацзи (4/1/2)
Плащ	雨衣	юй'и (3/1)
Рубашка	衬衫	чэньшань (4/1)
Свитер	套衫	таошань (4/1)
Трикотаж	针织品	чжэньчжи пинь (1/1/3)
Трусы	短裤	дуанькү (3/4)
Футболка	汗衫	ханьшань (4/1)
Чулки	长袜子	чанвацзы (2/4/0)
Шарф	围巾	вэйцзинь (2/1)
Шляпа	帽子	маоцзы (4/0)
Шуба	皮袄	пи'ао (2/3)
Юбка	裙子	цюньцзы (2/0)

Обувь

Мне нужны черные туфли.	我需要黑色的女鞋	во сюйяо хэй сэ дэ нюй се (3/1/4/1/4/0/3/2)
Мне нужны женские сапоги.	我需要黑色的女鞋子	во сюйяо хэйсэ дэ нюйсе цзы (3/1/4/1/4/0/3/2/0)
Мне подходит эта модель.	这双鞋合适我.	чжэ шуан се хэши во (4/1/2/2/2/4/3)
Это как раз то, что мне нужно.	这就是我需要	чжэ цзю ши во сюйяо (4/4/4/3/1/4)
Я ношу ... размер.	我的尺寸是 ...	водэ чицунь ши … (3/0/3/4/4 …)
Эти жмут (велики).	这双太小(大)	чжэ шуан тай сяо (да) (4/1/4/3/4)
Каблук очень высок (низок).	鞋 跟 太高(低)	се гэнь тай гао (ди) (2/1/4/1(1))
Дайте, пожалуйста, больший (меньший) размер.	请 给 尺寸 大(小)一点	цин гэй чицунь да (сяо) и дянь (3/3/3/4/4(3)1/3)
Этот размер подходит.	这 尺寸 合适	чжэ чицунь хэши (4/3/1/2/4)
Я хотел бы купить крем для обуви.	我 想 买 鞋油	во сян май се’ю (3/3/3/2/2)

Ботинки	皮鞋	писе (2/2)
Домашние тапочки	软底便鞋	жуаньди бяньсе (3/3/4/2)
Кожаный	皮	пи (2)
Кроссовки	运动鞋	юньдун се (4/4/2)
Сандалии	凉鞋	лянсе (4/2)
Сапоги	鞋子	сецзы (2/0)
Теннисные туфли	网球鞋	ванцю се (3/2/2)
Туфли	便鞋	бяньсе (4/2)
Шнурки	鞋带	седай (2/4)

Часы, украшения

Где находится ювелирный магазин?	珠宝商 在哪里？	чжубао шан цзай нали? (1/2/1/4/3/3)
Где я могу купить хорошие (наручные) часы?	在哪儿 我 能 买 好的（手）表？	цзай нар во нэн май хаодэ (шоу) бяо? (4/3/3/2/3/3/0(3)3)
Покажите (мне), пожалуйста ...	请给（我） 看 ...	цин гэй (во) кань … (3/3/3/4…)
~ серьги	耳环	~ эрхуань (3/2)
~ колье	串珠	~ чуаньчжу (4/1)
Сколько стоит эта жемчужное ожерелье?	珍珠的 串珠 多少钱？	чжэньчжудэ чуаньчжу дошао цянь? (1/1/0/4/1/1/0/2)

Запонки	袖扣	сюкоу (4/4)
Золото	金	цзинь (1)
Изумруд	绿宝石	люй баоши (4/3/2)
Агат	黑玉石	нэйюй ши (1/4/2)
Брошь	胸针	сюнчжэн (1/1)
Драгоценный камень	宝石	боши (3/2)
Жемчуг	珍珠	чжэньчжу (1/1)
Кольцо	戒指	цзечжи (4/3)
Кольцо обручальное	订婚戒指	динхунь цзечжи (4/1/4/3)
Ожерелье	项链	сянлянь (4/4)
Перстень	宝石戒指	баоши цзечжи (3/2/4/3)
Платина	白金	байцзинь (2/1)
Рубин	红宝石	хун баоши (2/3/2)
Серебро	银	инь (2)
Слоновая кость	象牙	сян’я (4/2)
Часы наручные	手表	шоубяо (3/3)
Янтарь	琥珀	хупо (3/4)
Яшма	碧玉	биюй (4/4)

Парфюмерия

Какие у вас есть духи?	你们 有 什么 香水？	нимэнь ю шэньмэ сяншуй? (3/0/3/2/0/1/3)
У вас есть духи фирмы ...?	你们有 . . . 招牌 的 香水吗？	нимэнь ю … чжаопай дэ сяншуй ма? (3/0/3…1/2/1/3/0)
Сколько стоят эти духи?	这 瓶 香水 多少 钱？	чжэ пин сяншуй дошао цянь? (4/2/1/3/1/1/2)
Дайте, пожалуйста ...	请 给 我 . . .	цин гэй во … (3/3/3)
~ французские духи	法国的 香水	фаго дэ сяншуй (3/2/0/1/3)
~ одеколон	花露水	хуалу шуй (1/4/3)
~ крем для бритья	刮膏	гуагао (1/1)
~ лосьон после бритья	刮脸后 香水	гуалянь хоу сяншуй (1/3/4/1/3)
~ губную помаду	口红	коухун (3/2)
~ лак для волос	摩丝	мосы (2/1)
~ лак для ногтей	指甲漆	чжи цзяци (3/3/1)
~ тушь	眉笔	мэй би (2/3)

Для ... кожи	为 . . . 皮肤	вэй … пифу (4…2/1)
~ жирной	肥（油）	~ фэй (ю) (2/(2))
~ нормальной	正常	~ чжэнчан (4/2)
~ сухой	干	~ гань (1)
Духи	香水	сяншуй (1/3)
Крем ...	雪花膏 . . .	сюэхуа гао… (3/1/1)
~ для лица	为脸	~ вэй лянь (4/3)
~ для рук	为手	~ вэй шоу (4/3)
~ для загара	为晒黑	~ вэй шайхэй (4/4/3)
~ для бритья	为刮脸	~ вэй гуа лянь (4/1/3)
Мыло	香皂	сянцзао (1/4)
Помада	唇膏	чуньгао (2/1)
Пудра	香粉	сянфэнь (1/3)
Шампунь	洗发液	сифа е (3/1/4)

Аудиотехника

У вас есть ...?	你们有 . . . 吗？	нимэнь ю … ма? (3/0/3/0)
Мне нужна ...	我找 . . .	во чжао … (3/3)
Сколько стоит... ?	. . . 多少 钱？	… дошао цянь? (1/0/2)
Адаптер	拾波器	шибо ци (2/1/4)

Акустическая система	音响设备	инь сян шэбэй (1/3/4/4)
Компакт-диск	激光唱片	цзигуан чанпянь (1/1/4/4)
Компьютер	电脑	дяньнао (4/3)
Магнитофон	录音机	луинь цзи (4/1/1)
Наушники	耳机	эрцзи (3/1)
Пластинка	唱片	чанпянь (4/4)
Последний альбом ...	最近唱片 ...	цзуйцзинь чанпянь ... (4/4/4/4)
Радиоприемник	收音机	шоуинь цзи (1/1/1)
Синтезатор	电子合成器	дяньцзы хэчэн ци (4/0/2/2/4)
Телевизор	电视机	дянь шицзи (4/4/1)
Усилитель	扩音器	коинь ци (4/1/4)
Можно прослушать этот компакт диск?	可以听一下这张激光唱片吗?	кэ и тин и ся чжэ чжан цзигуан чанпянь ма? (3/3/1/1/4/4/1/1/1/4/4/0)

Фототовары

Где находится фотомагазин (фотоотдел)?	摄影品部在哪儿?	шэин пинь бу цзай нар? (4/3/3/4/4/3)

Мне нужен фотоаппарат ...	我需要照相机 ...	во сюй яо чжаосян цзи … (3/1/4/4/4/1)
~ со вспышкой	跟燃烧	~ гэнь жаньшао (1/2/1)
Какие (недорогие) камеры есть в продаже?	你们有什么（不贵的）照相机？	нимэнь ю шэньмэ (бу гуйдэ) чжаосян цзи? (3/0/3/2/0(2/4/0)4/4/1)
У вас есть батарейки (для этой камеры)?	你们有（为这个照相机）电池吗？	нимэнь ю (вэй чжэ гэ чжаосян цзи) дяньчи ма? (3/0/3 (4/4/4/4/4/1) 4/2/0)

Товары для детей

Где у вас отдел детских товаров?	儿童 用品部 在哪儿？	эртун юнпинь бу цзай нар? (2/2/4/3/4/4/3)
Мне нужен ... для мальчика (девочки)... лет.	我需要 ... 给 ... 岁的 男（女）孩子	во сюйяо … (3/1/4) гэй …суйдэ нань (нюй) хайцзы (3…4/0/2(3)2/0)
У вас есть другие модели?	你们有 别的样品吗？	нимэнь ю бедэян пинь ма? (3/0/3/2/0/4/3/0)

Где находится отдел игрушек?	玩具部在哪儿？	ваньцзю бу цзай нар? (2/4/4/4/3)
Мне нужны товары для грудных.	我需要婴儿用品	во сюйяо ин'эр юн пинь (3/1/4/1/2/4/3)

Цветы

Где можно купить цветы?	请问我在哪儿 能买花束？	цин вэн во цзай нар нэн май хуашу? (3/4/3/4/3/2/3/1/4)
Мне нужны...	我需要. . .	во сюйяо… (3/1/4)
~ гвоздики	丁香花	~ динсян хуа (1/1/1)
~ нарциссы	水仙	~ шуйсянь (3/1)
~ розы	玫瑰花	~ мэйгуй хуа (2/1/1)
~ пионы	芍药	~ шаояо (2/4)
~ тюльпаны	郁金香	~ юйцзиньсян (4/1/1)
Сколько стоит ...	. . . 多少钱？	… дошао цянь? (1/0/2)
~ этот букет	这个花束	~ чжэ гэ хуа шу (4/4/1/4)
~ эта корзина	这个花篮	~ чжэ гэ хуа лань (4/4/1/2)

Дайте мне ...	请给我 . . .	цин гэй во … (3/3/3)
~ тот букет	那个花束	~ на гэ хуа шу (4/4/1/4)
~ ту корзину	那个花篮	~ на гэ хуа лань (4/4/1/2)
~ один (одну) ...	一个 . . .	~ и гэ … (1/4)
~ пять штук ...	五个 . . .	~ у гэ … (3/4)

ПУТЕШЕСТВИЕ

Багаж	行李	синли (2/3)
Билет	票	пяо (4)
Билетная касса	售票处	шоупяо чу (4/4/4)
Бюро путешествий	旅行社	люйсин шэ (3/2/4)
Задерживается	迟到	чидао (2/4)
Зал ожидания	等候亭	дэнхоу тин (3/4/2)
Камера хранения	寄存室	цзицунь ши (4/2/4)
Место	位子	вэйцзы (4/0/)
Не курить!	禁止 吸烟！	цзиньчжи сиянь! (4/3/1/1)
Носильщик	搬运工人	баньюнь гунжэнь (1/4/1/2)
Опоздать на поезд	迟到	чидао (2/4)
Остановка	停车场	тинчэ чан (2/1/3)
Отправление	出发	чуфа (1/1)
Пассажир	乘客	чэнкэ (2/4)
Пересадка	换车	хуаньчэ (4/1)
Приезд	到达	даода (4/2)
Приехать	来到	лайдао (2/4)
Путешествие	旅行	люйсин (3/2)
Путешественник	旅行家	люйсин цзя (3/2/1)
Путешествовать	旅行	люйсин (3/2)
Расписание	时刻表	шикэ бяо (2/4/3)

Скорость	速度	суду (4/4)
Турист	旅行者	люйси чжэ (3/2/3)
Уехать	离开	ликай (2/1)
Чемодан	箱子	сянцзы (1/0)

Билетная касса

Скажите, пожалуйста, где касса?	请问售票处在哪儿？	цин вэнь шоупяо чу цзай нар? (3/2/4/4/4/3)
Дайте мне, пожалуйста, один билет ...	请卖给我一张票	цин май гэй во и чжан пяо … (3/4/3/1/2/4)
~ на поезд ... до ...	火车票 . . . 到 . . .	хочэ пяо … (3/1) дао … (4)
~ на самолет ... до ... (рейс № ...)	飞机票 . . . 到 . . .	фэй цзи пяо … дао (1/1/4…4) …
	飞机票 . . . 到 . . . （航行号）	фэй цзи дао (1/1/4) … дао … (хансин хао) (…4…(2/2/4))
~ на теплоход ... до ...	船票 . . . 到 . . .	ханпяо … дао … (2/4…4…)
~ на автобус ... до ...	大汽车票 . . . 到 . . .	даципяо … (4/4/1/4) дао … (4)
~ на сегодня, на ... часов	今天 . . . 点钟	цзиньтянь … дяньчжун (1/1…3/4)

~ на завтра, на ... часов	明天 . . . 点钟	минтянь … дянь-чжун (2/1…3/4)
~ на ... число, на ... часов	. . . 号 . . . 点钟	… хао (4) …. дянь-чжун (3/4)
~ туда и обратно	往返	ванфань (3/3)
Сколько стоит билет?	我 该 付 多少钱？	во гайфу дошао цянь? (3/1/4/1/0/2)

На границе

Вот мой ... паспорт.	这 是 我的 . . . 护照	чжэ ши водэ … хучжао (4/4/3/0…4/4)
~ дипломатический	外交	вайцзяо (4/1)
Вот моя ... виза	这 是 我的 . . . 签证	чжэ ши водэ … цяньчжэн (4/4/3/0…1/4)
~ въездная	入境	~ жу цзин (4/4)
~ выездная	出境	~ чу цзин (1/4)
Вот моя декларация.	这 是 我的 报关单	чжэ ши водэ баогуаньдань (4/4/3/0/4/1/1)
Со мной едет ...	我 跟 我的 . . . 一起去	во гэнь водэ … и’ци цюй (3/1/3/0…1/3/4)

~ жена	妻子	~ цицзы (1/0)
~ дочь	女儿	~ нюйр (3)
~ сын	儿子	~ эрцзы (2/0)
Где таможенный контроль?	海关 检查 在哪儿？	хайгуань цзяньча цзай нар? (3/1/3/2/4/3)
Это мои вещи.	这 是 我的 东西	чжэ ши водэ дунси (4/4/3/0/1/0)
Это мой багаж.	这 是 我的 行李	чжэ ши водэ синли (4/4/3/0/2/3)
На ввоз (вывоз) этих вещей у меня есть лицензия.	我 有 带 入（出） 许可证	во ю дай жу (чу) сюйкэчжэн (3/3/4/4(1)/3/3/4)
Взимается ли с этих вещей пошлина?	这个 要上税 吗？	чжэ гэ яо шаншуй ма? (4/4/4/4/4/0)
Какую пошлину я должен уплатить?	要 上税 多少 钱？	яо шаншуй дошао цянь? (4/4/4/4/1/1/2)
Вот квитанция (на багаж).	这 是（行李） 发票	чжэ ши (синли) фапяо (4/4(2/3)1/4)

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Где находится ...?	. . . 在哪儿？	…цзай нар? (4/3)
~ медпункт	医疗所	~ иляо со (1/2/3)
~ поликлиника	门诊部	~ мэньчжэньбу (2/1/4)
~ больница	医院	~ и'юань (1/4)
Вызовите, пожалуйста...	请叫一下 . . .	цин цзяо и ся … (3/4/1/4)
~ скорую помощь	急救	~ цзицзю (4/4)
~ врача	医生	~ ишэн (1/1)
~ медсестру	护士	~ хуши (4/4)
Я плохо себя чувствую.	我 觉得 不舒服	во цзюэдэ бу шуфу (3/2/0/4/1/0)
Я заболел (-а).	我 病 了	во бин лэ (3/4/0)
Я простыл (-а).	我 感冒了	во ганьмао лэ (3/3/4/0)
У меня температура.	我 发烧	во фашао (3/1/1)
Я хотел (-а) бы обратиться к ...	我 想 让 . . . 给 我 看一下.	во сян жан … гэй во кань и ся (3/3/4…3/3/4/1/4)
~ врачу	医生	~ ишэн (1/1)
~ невропатологу	神经病医师	~ шэньцзин бин иши (2/1/4/1/1)
~ окулисту	眼科医生	~ янькэ ишэн (3/1/1/1)

~ педиатру	儿童医生	~ эртун ишэн (2/2/1/1)
~ стоматологу	牙科医生	~ якэ ишэн (2/1/1/1)
~ терапевту	内科医生	~ нэйкэ ишэн (4/1/1/1)
~ хирургу	外科医生	~ вайкэ ишэн (4/1/1/1)

У врача

Что у вас болит?	你 哪儿 不舒服？	ни нар бу шуфу? (3/3/4/1/0)
У меня болит ...	我 . . . 痛	во … бин (3…4)
~ голова	头	~ тоу (2)
~ желудок	胃	~ вэй (4)
~ печень	肝	~ гань (1)
~ сердце	心	~ синь (1)
У меня болит здесь.	我在 这儿 痛	во цзай чжэр бин (3/4/4/4)

Гипертония	高血压	гао сюэ'я (1/4/1)
Гипотония	矮血压	ай сюэ'я (3/4/1)
Головокружение	眩晕	сюаньюнь (4/4)
Запор	便秘	бяньми (4/4)
Кашель	咳嗽	кэсоу (2/4)
Понос	协力	сели (2/4)

Порок сердца	心脏病	синь цзанбин (1/4/4)
Рвота	吐	ту (4)
Ревматизм	风湿病	фэнши бин (1/1/4)
Сердцебиение	心悸	синьцзи (1/4)
Слабость	虚弱无力	сюйжо у’ли (1/4/2/4)
Спазм (мускулов)	痉挛	цзиньлуань (4/2)

Части тела и основные органы

Артерия	动脉	дунмай (4/4)
Бедро	大腿	датуй (4/3)
Бровь	眉	мэй (2)
Вена	静脉	цзинмай (4/4)
Волосы	头发	тоуфа (2/3)
Глаз	眼睛	яньцзин (3/1)
Голова	头	тоу (2)
Горло	喉咙	хоулун (2/2)
Грудная клетка	胸廓	сюнко (1/4)
Грудь	胸部	сюнбу (1/4)
Губа	嘴唇	цзуйчунь (3/2)
Десна	牙床	ячуан (2/2)
Живот	肚子	дуцзы (4/0)
Затылок	后脑	хоунао (4/3)
Зуб	牙	я (2)

Кожа	皮肤	пифу (2/1)
Колено	膝盖	сигай (1/4)
Кость	骨	гу (3)
Кровь	血	сюэ (4)
Ладонь	手掌	шоучжан (3/3)
Легкое	肺	фэй (4)
Лицо	脸	лянь (3)
Лоб	额	э (2)
Мышца	筋肉	цзиньжоу (1/4)
Нерв	神经	шэньцзин (2/1)
Нога	足	цзу (2)
Ноготь	指甲	чжицзя (3/3)
Нос	鼻子	бицзы (2/0)
Палец	手指	шоучжи (3/3)
Позвоночник	脊椎	цзичжуй (3/1)
Печень	肝	гань (1)
Почки	肾	шэнь (4)
Ребро	肋骨	лэгу (2/3)
Рот	口	коу (3)
Рука	手	шоу (3)
Сердце	心	синь (1)
Спина	背	бэй (4)
Сустав	关节	гуаньцзе (1/2)
Ухо	耳	эр (3)

Аптека

Где ближайшая аптека?	药房在哪里？	яофан цзай нали? (4/2/4/3/3)
Дайте мне, пожалуйста, что-нибудь от…	请 给 我 治 . . . 的药	цин гэй во чжи … дэ яо (3/3/3/4..0/4)
~ кашля	咳嗽的	~ кэсоу дэ (2/4/0)
~ насморка	伤风的	~ шанфэн дэ (1/1/0)
~ головной боли	头疼的	~ тоутэн дэ (2/2/0)
~ расстройства желудка	泻痢的	~ сели дэ (4/4)
~ простуды	感冒的	~ ганьмао дэ (3/4/0)
Я хотел бы купить…	请 卖给 我 . . .	цин майгэй во… (3/4/3//3)
~ бинт	绷带	~ бэндай (1/4)
~ йод	碘酒	~ дяньцзю (3/3)
~ пластырь	胶布	~ цзяобу (1/4)
~ эти таблетки	这药片	~ чжэ яопянь (4/4/4)
~ аспирин	阿斯匹林	~ асыпилин (1/1/1/2)
~ снотворное	安眠药	~ аньмянь яо (1/2/4)
Что это за лекарство?	这 是什么 药？	чжэ ши шэньмэ яо? (4/4/2/0/4)

НАДПИСИ И ВЫВЕСКИ

出口	ВЫХОД
入口	ВХОД
热烈欢迎！	ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!
安全出口	АВАРИЙНЫЙ ВЫХОД
太平门	ЗАПАСНЫЙ ВЫХОД
注意!	ВНИМАНИЕ!
系上安全带	ЗАСТЕГНУТЬ РЕМНИ!
厕所	ТУАЛЕТ
禁止吸烟	ПРЕКРАТИТЬ КУРЕНИЕ!
为不吸烟者用	ДЛЯ НЕКУРЯЩИХ
为吸烟者用	ДЛЯ КУРЯЩИХ
无人	СВОБОДНО
有人	ЗАНЯТО
推	ОТ СЕБЯ
拉	К СЕБЕ
作息时间	ЧАСЫ РАБОТЫ
开放	ОТКРЫТО
关闭	ЗАКРЫТО
星期天关门	ЗАКРЫТО ПО ВОСКРЕСЕНИЯМ
请关门！	ЗАКРЫВАЙТЕ ДВЕРЬ!
存衣处	ГАРДЕРОБ

问询处	ИНФОРМАЦИЯ (СПРАВОЧНОЕ БЮРО)
护照查验处	ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ
海关	ТАМОЖНЯ
海关查验处	ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ
登记室	РЕГИСТРАЦИЯ
不要打招	НЕ БЕСПОКОИТЬ!
建筑工程	СТРОИТЕЛЬНАЯ ПЛОЩАДКА
危险！	ОПАСНО!
电压！	ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ!
着色	ОКРАШЕНО
禁止通行	ПРОХОДА НЕТ
只对内部员工	ПОСТОРОННИМ ВХОД ВОСПРЕЩЕН
车站	ОСТАНОВКА
单面运输	ОДНОСТОРОННЕЕ ДВИЖЕНИЕ
售票处	КАССА (БИЛЕТНАЯ)
寄存室	КАМЕРА ХРАНЕНИЯ БАГАЖА
电话	ТЕЛЕФОН
请安静！	СОБЛЮДАЙТЕ ТИШИНУ!

ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

Согласие, подтверждение

Да, конечно.	对，当然	дуй, данжань (4,1/2)
Именно так.	就是这样	цзюши чжэ ян (4/2/4/4)
Вы правы.	你完全正确	ни ванцюань чжэн-цюэ (3/2/2/4/4)
Вероятно.	可能	кэнэн (3/2)
Согласен.	我同意	во тун'и (3/2/4)
Хорошая идея	很好的主意	хэньхао дэ чжуи (3/3/0/3/4)
Делайте, как хотите.	就按你的意见	цзю ань ни дэ ицзянь (4/4/3/0/4/4)
Без сомнения.	完全正确	ванцюань чжэн-цюэ (2/2/4/4)

Несогласие

Вы со мной не согласны?	你不同意吗？	ни бу тун'и ма? (3/4/2/4/0)
Конечно, нет.	当然，不	данжань, бу (1/2,4)
Я с вами не согласен.	我不同意你	во бу тун'и ни (3/4/2/4/3)

Вы не правы.	你不对	ни бу дуй (3/2/4)
Боюсь, что нет.	恐怕，不行	кунпа, бу син (3/4, 4/2)
Маловероятно.	大概不	дагай бу (4/4/4)
Сомневаюсь.	我怀疑	во хуай’и (3/2/2)
Ни в коем случае!	这绝不行！	чжэ цзюэ бу син (4/2/4/2)

Просьба, разрешение

… пожалуйста	请 . . .	цин …(3)
Включите	开	кай (1)
Выключите	（关）闭	(гуань) би (1) (4)
Возьмите	拿	на (2)
Войдите	进来	цзинь лай (4/2)
Верните	还	хуань (2)
Говорите медленнее	说点慢	шо дянь мань (1/3/4)
Дайте (мне)	给（我）	гэй (во) (3) (3)
Закройте	关	гуань (1)
Напишите	写一下	се и ся (3/1/4)
Откройте	开	кай (1)
Переведите	翻译	фань’и (1/4)
Передайте	转给	чжуаньгэй (3/3)
Повторите	再说一次	цзай шо и цы (4/1/1/4)

Подождите	等一会儿	дэн и хуэйр (3/1/4)
Позвоните	打电话	да дяньхуа (3/4/4)
Позовите	叫（找）	цзяо (чжао) (4) (3)
Помогите	帮助	банчжу (1/4)
Послушайте	听	тин (1)
Посмотрите	看	кань (4)
Посоветуйте	劝告	цюаньгао (4/4)
Поставьте	放	фан (4)
Принесите	带来	дай лай (4/2)
Проводите	送	сун (4)
Прочтите	念（看）	нянь (кань) (4) (4)
Разбудите	叫醒	цзяосин (4/3)
Разменяйте	换	хуань (4)
Садитесь	坐	цзо (4)
Сделайте	作	цзо (4)
Скажите	说	шо (1)
Можно?	行不行？	син бу син? (2/4/2)
Дайте мне, пожалуйста, ваш телефон (ваш адрес).	请给我 ... 你的电话号码（地址）	цин гэй во … (3/3/3) ни дэ дяньхуа хаома (3/0/4/4/3/3) (дичжи) (4/3)

Благодарность

Спасибо за …	谢谢 . . .	се се … (4/4)
~ все	你做得一切	~ ни цзодэ и це (3/4/0/1/4)
~ помощь	你的帮忙	~ нидэ банман (3/0/4/2)
~ совет	劝告	~ цюаньгао (4/4)
~ приглашение	邀请	~ яоцин (1/3)
Вы очень любезны.	你太客气了	ни тай кэци лэ (3/4/4/0/0)
Я очень признателен.	非常 感谢	фэйчан ганьсе (1/2/3/4)
Не за что.	没关系	мэй гуаньси (3/1/0)
Не стоит благодарности.	不要客气了	бу яо кэци лэ (2/4/4/0/0)

Поздравления, пожелания

Желаю(-ем) вам …	祝你(们)	чжу нимэнь (4/3/(0))
~ счастья	幸福	~ синфу (4/2)
~ успехов	成功	~ чэнгун (2/1)
~ крепкого здоровья	身体健康	~ шэньти цзянькан (2/01/3/4/1)

Поздравляю вас с днем рождения!	祝你生日愉快	чжу ни шэнжи юйкуай (4/3/1/4/2/4)
Разрешите поднять тост за	我提议为... 干杯	во ти'и вэй … ганьбэй (3/2/4/4…1/1)
~ ваше здоровье	你的身体健康	~ нидэ шэньти цзянькан (3/01/3/4/1)
~ взаимопонимание	互相理解	~ хусян лицзе (4/1/3/3)
~ за наш успех	我们的成功	~ вомэньдэ чэнгун (3/0/0/2/1)
~ за мир и дружбу	和平和友谊	~ хэпин хэ ю'и (2/2/2/3/2)

Извинение

Простите!	请原谅!	цин юаньлян ! (3/2/4)
Пустяки.	没关系	мэй гуаньси (3/1/0)
Это не ваша вина.	这不是你的错	чжэ бу ши нидэ цуо (4/2/4/3/0/4)
Простите…	对不起...	дуйбуци … (4/4/3)
~ меня за опоздание	我来晚了	~ во лай вань лэ (3/2/3/0)

~ что я не пришел	我没来	~ во мэй лай (3/3/2)
~ что я вас перебиваю	我打断了你	~ во дадуань лэ ни (3/3/4/0/3)
~ что я отрываю вас от дел	我 耽误 你 做事	~ во дань'у ни цзоши (3/1/4/3/4/4)

Сомнение

Сомневаюсь	我怀疑	во хуай'и (3/2/2)
Не уверен	我不确信	во бу цюэсинь (3/2/4/4)
Не могу обещать	不能答应	бу нэн да'ин (4/2/2/4)
Пожалуй	可能	кэнэн (3/2)
Это зависит от...	依靠. . .	и као … (1/4)
Вряд ли	大概不	дагай бу (4/4/4)
Вы уверены?	你确信吗?	ни цюэсинь ма? (3/4/4/0)
Это точно?	实话吗?	шихуа ма? (2/4/0)
Невероятно	不可思议	бу кэ сы'и (4/3/1/4)

Предупреждение

Внимание!	注意！	чжу'и! (4/4)
Осторожно!	留神！	люшэнь! (2/2)

Будьте осторожны!	请留神！	цин люшэнь! (3/2/2)
Не забудьте!	请不忘记!	цин бу ванцзи! (3/2/4/4)

Сожаление

Очень жаль.	太可惜了	тай кэси лэ (4/3/2/0)
Как жаль!	真遗憾!	чжэнь ихань! (1/2/4)
Не знаю, как Вас утешить.	我很同情你	во хэнь тунцин ни (3/3/2/2/2)
Какая неприятность!	很不痛快！	хэнь бу тункуай! (3/2/4/4)

Радость

Очень хорошо!	很好！	хэнь хао! (3/3)
Прекрасно!	级好!	цзи хао ! (2/3)
Великолепно!	出色的！	чусэдэ ! (1/4/0)
Какая удача!	很顺利！	хэнь шуньли! (3/4/4)
Мне очень нравится …	我很喜欢...	во хэнь сихуань… (3/3/3/1)
Именно это я и хотел.	这就是我要的!	чжэ цзю ши во яодэ ! (4/4/4/3/4/0)

Вопросительные слова

Кто?	谁？	шуй (2)
Что?	什么？	шэньмэ (2/0)
Почему?	为 什么？	вэй шэньмэ (4/2/0)
Как?	怎么（样）？	цзэньмэ (ян) (2/0 (4))
Зачем?	干 什么？	гань шэньмэ (1/2/0)
	为 什么？	вэй шэньмэ (4/2/0)
Когда?	什么时候？	шэньмэ шихоу (2/2/2/4)
Куда?	往（向） 哪里？	ван (сян) нали (3(4)3/3)
	到什么地方？	дао шэньмэ дифан (4/2/0/4/1)
Где?	在哪儿？	цзай нар (4/3)
Откуда?	从 哪里？	цун нали (2/3/3)
Сколько?	多少？	дошао (1/0)
	几？	ци (3)
Какой (-ая)?	什么（样的）？	шэньмэ (яндэ) (2/0 (4/0))
Кому?	给谁？	гэй шуй (3/3)
С кем?	跟谁？	гэнь шуй (1/3)
О чем?	关于什么？	гуаньюй шэньмэ (1/2/2/0)

РАЗНОЕ

Местоимения

Личные местоимения

Я	我	во (3)
Ты	你	ни (3)
Он	他	та (1)
Она	她	та (1)
Оно	它	та (1)
Вы (*к одному человеку*)	您	нин (2)
Мы	我们	вомэнь (3/0)
Вы (*при обращении к группе людей*)	你们	нимэнь (3/0)
Они	他们	тамэнь (1/0)

Притяжательные местоимения

Мой (друг)	我的（朋友）	водэ (пэн'ю) (3/0) (2/3)
Мои (друзья)	我的（朋友们）	водэ (пэн'ю мэнь) (3/0) (2/3/0)
Твой (друг)	你的（朋友）	нидэ (пэн'ю) (3/0) (2/3)
Твои (друзья)	你的（朋友们）	нидэ (пэн'ю мэнь) (3/0) (2/3/0)
Наш (друг)	我们的（朋友）	вомэньдэ (пэн'ю) (3/0/0) (2/3)

Наши (друзья)	我们的（朋友们）	вомэньдэ (пэн'ю мэнь) (3/0/0) (2/3/0)
Ваш (друг)	你们的（朋友）	нимэньдэ (пэн'ю) (3/0/0) (2/3)
Ваши (друзья)	你们的（朋友们）	нимэньдэ (пэн'ю мэнь) (3/0/0) (2/3/0)
Его, ее, Ваш (друг)	他的，她的，您的（朋友）	тадэ, тадэ, ниндэ (пэн'ю) (1/0) (1/0) (2/0) (2/3)
Его, ее, Ваши (друзья)	他的，她的，您的（朋友们）	тадэ, тадэ, ниндэ (пэн'ю мэнь) (1/0) (1/0) (2/0) (2/3/0)
Их (друг)	他们的（朋友）	тамэньдэ (пэн'ю) (1/0/0) (2/3)
Их (друзья)	他们的（朋友们）	тамэньдэ (пэн'ю мэнь) (1/0/0) (2/3/0)

Цвет

Белый	白色的	байсэдэ (2/4/0)
Желтый	黄色的	хуансэдэ (2/4/0)
Золотистый	金色的	цзиньсэдэ (1/4/0)

Красный	红色的	хунсэдэ (2/4/0)
Коричневый	咖啡色的	кафэйсэдэ (1/1/4/0)
Оранжевый	橙色的	чэнсэдэ (2/4/0)
Светлый	浅色的	цяньсэдэ (3/4/0)
Серый	灰色的	хуэйсэ дэ (1/4/0)
Синий	蓝色的	ланьсэдэ (2/4/0)
Серебристый	银色的	иньсэдэ (2/4/0)
Темный	深色的	шэньсэдэ (1/4/0)
Фиолетовый	紫色的	цзысэдэ (3/4/0)
Черный	黑色的	хэйсэдэ (1/4/0)

Деньги

Один рубль	一卢布	и лубу (1/2/4)
Один юань	一人民币	и жэньминьби (1/2/2/4)
Один доллар	一美元	и мэй юань (1/3/2)
Три доллара	三美元	сань мэйюань (1/3/2)
Монета	钱币	цяньби (2/4)
Копейка	戈比	гэби (1/3)
Фэнь (1/100 юаня)	分	фэнь (1)
Мао (1/10 юаня)	毛	мао (2)
Деньги	钱	цянь (2)
Мелочь	零钱	линцянь (2/2)

Числительные

Количественные

0	零	лиин (2)
1	一	и (1)
2	二	эр (4)
3	三	сань (1)
4	四	сы (4)
5	五	у (3)
6	六	лю (4)
7	七	ци (1)
8	八	ба (1)
9	九	цзю (3)
10	十	ши (2)
11	十一	ши'и (2/1)
12	十二	ши'эр (2/4)
13	十三	шисань (2/1)
14	十四	шисы (2/4)
15	十五	ши'у (2/3)
16	十六	шилю (2/4)
17	十七	шици (2/1)
18	十八	шиба (2/1)
19	十九	шицзю (2/3)
20	二十	эрши (4/2)
21	二十一	эрши'и (4/2/1)

23	二十三	эршисань (4/2/1)
25	二十五	эрши’у (4/2/3)
30	三十	саньши (1/2)
31	三十一	саньши’и (1/2/1)
40	四十	сыши (4/2)
41	四十一	сыши’и (4/2/1)
50	五十	уши (1/2)
60	六十	люши (4/2)
70	七十	циши (1/2)
80	八十	баши (1/2)
90	九十	цзюши (3/2)
100	（一） 百	(и) бай (1) (3)
102	百零二	байлинэр (3/2/4)
200	二百	эрбай (4/3)
300	三百	саньбай (1/3)
400	四百	сыбай (4/3)
500	五百	убай (3/3)
600	六百	любай (4/3)
700	七百	цибай (1/3)
800	八百	бабай (1/3)
900	九百	цзюбай (3/3)
1000	（一） 千	(и) цянь (1) (1)
10000	（一） 万	(и) вань (1) (4)
100000	十万	шивань (2/4)
1000000	百万	байвань (3/4)

1000000000	十亿	ши'и (2/4)

Порядковые

Первый(-ая)	第一	ди и (4/1)
Второй(-ая)	第二	ди эр (4/4)
Третий(-ая)	第三	ди сань (4/1)
Четвертый(-ая)	第四	ди сы (4/4)
Пятый(-ая)	第五	ди у (4/3)
Шестой(-ая)	第六	ди лю (4/4)
Седьмой(-ая)	第七	ди ци (4/1)
Восьмой(-ая)	第八	ди ба (4/1)
Девятый(-ая)	第九	ди цзю (4/3)
Десятый(-ая)	第十	ди ши (4/2)
Одиннадцатый(-ая)	第十一	ди ши и (4/2/1)
Двенадцатый(-ая)	第十二	ди ши эр (4/2/4)

Время, число, год

Век	世纪	шицзи (4/4)
Год	年	нянь (2)
Полугодие	半年	бань нянь (4/2)
Месяц	月	юэ (4)
Неделя	星期	син ци (1/1)
День	天	тянь (1)
Час	小时(点钟)	сяоши (дяньчжун) (3/2(3/1)

Полчаса	半 小时	бань сяоши (4/3/2)
Минута	分钟	фэнь чжун (1/1)
Полминуты	三十 秒钟	сань ши мяочжун (1/2/3/1)
Секунда	秒钟	мяочжун (3/1)
(В) два (три...) часа дня	（在）下午两（三）点钟	(цзай) ся у лян (сань) дяньчжун (4)(4/3/3(1)3/1)
Позавчера	前天	цянь тянь (2/1)
Вчера	昨天	цзотянь (2/1)
Сегодня	今天	цзиньтянь (1/1)
Завтра	明天	мин тянь (2/1)
Послезавтра	后天	хоутянь (4/1)
В прошлом	以前	и цянь (3/2)
В будущем	以后	и хоу (3/4)
Сейчас	现在	сяньцзай (4/4)
Утро	早上	цзаошан (3/4)
День	下午	ся у (4/3)
Вечер (ночь)	晚上（夜）	ваньшан (е) (3/4) (4)
Который час?	几点种？	цзидянь чжун? (3/3/1)
В котором часу?	什么时候	шэньмэ шихоу? (2/0/2/4)
Еще рано	还早	хай цзао (2/3)

Уже поздно.	已经 晚	и цзин ван (3/1/3)

Дни недели

Понедельник	星期一	синци и (1/1/1)
Вторник	星期二	синци эр (1/1/4)
Среда	星期三	синци сань (1/1/1)
Четверг	星期四	синци сы (1/1/4)
Пятница	星期五	синци у (1/1/3)
Суббота	星期六	синци лю (1/1/4)
Воскресенье	星期日	синци жи (1/1/4)
В понедельник	在星期一	цзай синци и (4/1/1/1)
Во вторник	在星期二	цзай синци эр (4/1/1/4)
В субботу	在星期六	цзай синци лю (4/1/1/4)

Месяцы

Январь	一月	и юэ (1/4)
Февраль	二月	эр юэ (4/4)
Март	三月	сань юэ (1/4)
Апрель	四月	сы юэ (4/4)
Май	五月	у юэ (3/4)
Июнь	六月	лю юэ (4/4)
Июль	七月	ци юэ (1/4)

Август	八月	ба юэ (1/4)
Сентябрь	九月	цзю юэ (3/4)
Октябрь	十月	ши юэ (2/4)
Ноябрь	十一月	ши и юэ (2/1/4)
Декабрь	十二月	ши эр юэ (2/4/4)
В январе	在一月	цзай и юэ (4/1/4)
В феврале	在二月	цзай эр юэ (4/4/4)

Времена года

Весна	春天	чунь тянь (1/1)
Лето	夏天	ся тянь (4/1)
Осень	秋天	цютянь (1/1)
Зима	冬天	дунтянь (1/1)
Весной	在春天	цзай чунь тянь (4/1/1)
Летом	在夏天	цзай сятянь (4/4/1)
Осенью	在秋天	цзай цютянь (4/1/1)
Зимой	在冬天	цзай дунтянь (4/1/1)

Единицы измерения

Длина

Миллиметр	毫米	хаоми (2/3)
Сантиметр	厘米（公分）	лими (гунфэнь) (2/3) (1/1)

Дециметр	十公分	ши гунфэнь (2/1/1)
Метр	米	ми (3)
Километр	公里	гунли (1/3)

Емкость

Литр	公升	гуншэн (1/1)

Масса

Миллиграмм	毫克	хао кэ (2/4)
Грамм	克	кэ (4)
Килограмм	公斤	гунцзинь (1/1)
Цзинь (*кит. мера веса = 0,5 кг*)	斤	цзинь (1)
Тонна	公吨	гундунь (1/4)
Центнер	公担	гундань (1/4)
Тара	容器	жунци (2/4)

ГЕОГРАФИЯ

Страны, части света, географические названия

Азия	亚洲	ячжоу (4/1)
Африка	非洲	фэйчжоу (1/1)
Аомэнь (Макао)	澳门	аомэнь (4/2)
Америка (США)	美国	мэйго (3/2)
Англия	英国	инго (1/2)
Аньхой (провинция)	安徽	аньхуэй (1/1)
Аргентина	阿根廷	агэньтин (4/3/3)
Атлантический океан	大西洋	дасиян (4/1/2)
Бангкок	曼谷	маньгу (4/3)
Белорусия	白俄罗斯	байэлосы (2/2/2/1)
Бирма (Мьянма)	缅甸	мяньдянь (3/4)
Болгария	保加利亚	баоцзялия (3/1/4/4)
Владивосток	符拉迪沃斯托克	фуладивосытокэ (2/1/2/4/1/1/4)
Германия	德国	дэйго (2/2)
Гонконг (Сянган)	香港	сянган (1/3)
Греция	希腊	сила (1/4)
Гуанчжоу (г. Кантон)	广州	гуанчжоу (2/1)
Гуандун (провинция)	广东	гуандун (2/1)

Гуйчжоу (провинция)	贵州	гуйчжоу (4/1)
Европа	欧洲	оучжоу (1/1)
Желтое море	黄海	хуанхай (2/3)
Индия	印度	иньду (4/4)
Индийский океан	印度洋	иньдуян (4/4/2)
Индонезия	印度尼西亚	иньдунисия (4/4/2/1/4)
Китай	中国	чжунго (1/2)
Корея (КНДР)	朝向	чаосян (1/1)
Корея	韩国	ханьго (2/2)
Куба	古巴	губа (3/1)
Малайзия	马来西亚	малайсия (3/2/1/4)
Мексика	墨西哥	мосигэ (4/1/1)
Монголия	蒙古	мэнгу (3/3)
Москва	莫斯科	мосыкэ (4/1/1)
Пекин	北京	бэйцзин (3/1)
Сингапур	新加坡	синьцзяпо (1/1/1)
Сычуань (провинция)	四川	сычуань (4/1)
Таиланд	泰国	тайго (4/2)
Тайвань	台湾	тайвань (2/1)
Тихий океан	太平洋	тайпин ян (4/2/2)
Токио	东京	дунцзин (1/1)
Франция	法国	фаго (1/2)

Хуанхэ	黄河	хуанхэ (2/2)
Шанхай	上海	шанхай (4/3)
Южно-китайское море	南海	наньхай (2/3)
Янцзы	长江	чанцзян (2/1)
Япония	日本	жибэнь (4/3)

Географические термины

Водопад	瀑布	пубу (4/4)
Возвышенность	高地	гаоди (1/4)
Волна	波浪	болан (1/4)
Гора	山	шань (1)
Город	城市	чэнши (2/4)
Деревня	乡村	сянцунь (1/1)
Долина	山谷	шаньгу (1/3)
Дорога	道路	даолу (4/4)
Залив	海湾	хайвань (3/1)
Источник	泉源	цюаньюань (2/2)
Канал	运河	юньхэ (4/2)
Материк	大陆	далу (4/4)
Мель	浅水处	цяньшуйчу (3/3/4)
Море	海	хай (3)
Мыс	海角	хайцзяо (3/3)
Озеро	湖	ху (2)
Остров	岛	дао (3)

Отлив	落潮	лочао (4/2)
Пещера	山洞	шаньдун (1/4)
Пляж	浴场	юйчан (4/2)
Побережье	海岸	хай’ань (3/4)
Полуостров	半岛	баньдао (4/3)
Приток	支流	чжилю (1/2)
Пролив	海峡	хайся (3/2)
Пропасть	深渊	шэньюань (1/1)
Река	河	хэ (2)
Столица	首都	шоуду (3/1)
Течение	流	лю (2)
Улица	街	цзе (1)
Шоссе	公路	гунлу(1/4)

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА

Аванс	预付	юйфу (4/4)
Агентство	通讯社	дунсюньшэ (1/4/4)
Аккредитив	信用证券	синьюнчжэнцюань (4/4/4/4)
Акция	股份	гуфэнь (3/4)
Аренда	租借	цзуцзе (1/4)
Арендатор	租户	цзуху (1/4)
Ассортимент	种类	чжунлэй (4/4)
Баланс	差额	ча'э (1/2)
Безвозмездный	无报酬的	убаочоудэ (2/4/2/0)
Беспошлинный	无税的	ушуйдэ (2/4/0)
Биржа	交易 所	цзяо'и со (1/4/3)
Брать в аренду	承租	чэнцзу (2/1)
Бюджет	预算	юйсуань (4/4)
Валюта	外币	вайби (4/4)
Взимать (пошлину)	取(税)	цюй (шуй) (3) (4)
Вкладывать	存款	цунькуань (2/3)
Вкладчик	存款 人	цунькуань жэнь (2/3/2)
Возмещать	赔偿	пэйчан (2/2)
Возрастать	提高	тигао (2/1)
Выгода	利益	ли'и (4/4)
Выгодный	有利的	юлидэ (3/4/0)

Договор	合同	хэтун (2/2)
Заем	借债	цзечжай (4/4)
Заказ	预定	юйдин (4/40
Инвестиции	投资	тоуцзы (2/1)
Капитал	资本	цзыбэнь (1/3)
Качество	质量	чжилян (4/4)
Количество	数量	шулян (4/4)
Конвертируемость	兑换率	дуйхуаньлюй (4/4/4)
Конкурент	竞争者	цзинчжэнчжэ (4/1/3)
Кредит	贷款	дайкуань (4/3)
Лицензия	许可	сюйкэ (3/3)
Наличные деньги	现钱	сяньцянь (4/2)
Налог	税	шуй (4)
Наносить (кому/чему-либо) ущерб	使. . . 受到损失	ши … шоудао суньши (3…4/4/3/1)
Облигация	债券	чжайцюань (4/4)
Оборудование	设备	шэбей (4/4)
Оплата	付款	фукуань (4/3)
Отправлять	寄	цзи (4)
Оценка	评定	пиндин (2/4)
Партия	一批	и пи (1/1)
Партнер	对手	дуйшоу (4/3)

Переговоры	谈判	таньпань (2/4)
Покупатель	买主	майчжу (3/3)
Посредник	调停	тяотин (2/0)
Поставка	供售	гуншоу (1/4)
Потребитель	消费者	сяофэй чжэ (1/4/3)
Прибыль	利润	лижунь (4/4)
Продукция	产品	чаньпинь (3/3)
Проект	方案	фан'ань (1/4)
Процент	比率	билюй (3/4)
Производитель	生产者	шэнчаньчжэ (1/3/3)
Расширять	扩大	кода (4/4)
Реклама	广告	гуангао (3/4)
Рынок	市场	шичан (4/3)
Рыночная цена	市场价格	шичан цзягэ (4/3/4/2)
Себестоимость	成本	чэнбэнь (2/3)
Скидка	减价	цзяньцзя (3/4)
Сокращать	减少	цзяньшао (3/3)
Спрос	需求	сюйцю (1/2)
Сумма	款子	куаньцзы (3/0)
Убыток	亏损	куйсунь (1/3)
Условие	条件	тяоцзянь (2/4)
Фонды	基金	цзицзинь (1/1)
Чистый доход	纯利	чуньли (2/4)

Цена	价格	цзягэ (4/2)
Ярмарка	集市	цзиши (2/4)

Составитель: Шеньшина Марина Александровна

РУССКО-КИТАЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Техническое редактирование и верстка *Н.Степановой*
Корректура *С. Бычко*

Издательство «КАРО», ЛР № 065644
195027, Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60, (812) 570-54-97

WWW.KARO.SPB.RU

Гигиенический сертификат
№ 78.01.07.953.П.326 от 10.02.2012

Подписано в печать 06.07.2012. Формат 84 x 108 $^{1}/_{32}$. Бумага газетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 3,78. Тираж 3000 экз. Заказ № 07.05

Отпечатано в типографии «КАРО»